

# «Υπερούσιος Θεός»

高橋 克己

(高知大学人文社会科学系人文社会科学部門・人間文化学科)

«Superessentialis Deus»: 「超実在[実体]の神」: «Superessential God»

Katsumi Takahashi

*Seminar für Deutsche Philologie der Philosophischen Fakultät*

## Abstractum ; Sommaire ; Zusammenfassung :

Plethon polemisiert gegen die Verehrer des Aristoteles und behauptet, daß dieser nichts vom „Schöpfer der Schöpfer“ (δημιουργός δημιουργῶν: Patrologia Graeca. Migne. Tom.160. 1866. Col.928D) weiß, der mit anderen Worten Plethons „ὑπερούσιος θεός“ (920B/922A: summus ille Deus qui omni essentia ac natura superior est ac sublimior) oder „ὑπερούσιον ἓν“ (920C/922C: unum, quod et omnem excedit essentiam) heißt. Anstatt des Adjektivs „ὑπερούσιον“ (supersubstantiale) wählen Platon („Der Staat“ 509B) und Plotin („Enneades“ 5.6.6) ihre Worte „ἐπέκεινα τῆς οὐσίας“ (über das Sein) oder „ἐπέκεινα ὄντος“ (über das Seiende), so „daß das jenseits über dem Seienden Liegende das Eine (τὸ ἓν) ist [...] und daß dann das Seiende (τὸ ὄν) und der Geist (νοῦς: intellectus) folgt und das Dritte die Wesenheit der Seele ist,“ („Enneades“ 5.1.10). Kein „δημιουργός“ ist das Eine (ἓν), „denn seine Wirksamkeit ist nicht auf die Verfertigung eines Anderen gerichtet“ („Enneades“ 6.8.20) und „weder das Intellegible noch sonst etwas anderes ist ihm beigemengt.“ (Jamblichus „Über die Geheimlehren“ Aus den Griechischen übersetzt von Theodor Hopfner. Leipzig 1922. S.170 [8.2]), während der „Demiurg“ als „erhabenster (σεμνότατος) Geist (νοῦς: intellectus)“ („Enneades“ 5.3.13) „auch »Vater des Sein« (οὐσιοπάτωρ) genannt wird; denn er ist das Sein (τὸ προόντως ὄν), das vor dem (intellegiblen) Sein ist, das Prinzip des Intellegiblen, weshalb er auch »Herr des Intellegiblen« zubenannt wird.“ („Geheimlehren“ S.170 [8.2]). Obwohl Plethons „ὑπερούσιος θεός“ wörtlich „supersubstantialis“ (über das Sein) ist, bleibt er noch im Bannkreis der „οὐσία“ (Substanz) und rückt sich näher an den Gott des Aristoteles („Metaphysik“12.7): „siquidem intellectus operatio, vita est: ille [Deus] vero, est actus.“ (1072B). Dieses untergräbt Plethons Polemik gegen Aristoteles. Was den Bannkreis der „οὐσία“ betrifft, erweitert er sich nicht nur bei den islamischen und christlichen Monotheisten („Liber de causis“ etc.), sondern auch bei den Neuplatonikern, Porphyrios und Proklos. Denn in „Αφορμαί: Sententiae ad intellegibilia ducentes“ behauptet jener: „Non ens [das Eine] præconcepimus animo, conjuncti cum ente.“ (26. Satz) und dieser erörtert das Problem: „concurrrens habet cum suo esse quod ab ipso; si autem hoc, quamdiu utique fuerit, producit. Semper autem est: semper ergo substituit quod post ipsum.“ („Elementatio theologica“ 76).

ギリシア語圏東欧のPlaton<sup>プラトーン</sup>学徒であるにも拘らずPlethonは、一神教ラテン語圏西欧で『AristotelesがPlatonと相違する諸点について』(1439年)を著した時、事ある毎に神<sup>テオス</sup> [θεός]を持ち出し、Platonの「善<sup>アガト</sup>[美]の理念<sup>イデア</sup>」や一者<sup>ヘン</sup> [ἓν]を、「善<sup>アガト</sup>[美]の神<sup>テオス</sup>」とか「超実在<sup>ヒュペル・ウエス・イオス</sup>[実体]の神<sup>テオス</sup>」と表現する。これは目下Aristotelesにおける神<sup>テオス</sup> [θεός]の不在を説く為であるが、こうした論争の渦に飲まれ、本来Plotinos<sup>プロトティノス</sup>の様に「実体<sup>ウエス・イア</sup>[実在]の彼方<sup>エペケイナ</sup> [ἐπέκεινα]」(『国家』6・19: 509B)に一者<sup>ヘン</sup> [ἓν]を説くべき所、結局のところ彼方<sup>エペケイナ</sup>や一者<sup>ヘン</sup>を直接語らないPlethonの苦境を本論は考察する。

Termini clavis : Hellenismus ; Platonismus ; Aristotelismus ; Neoplatonismus ; De causis : Esse, ens et essentia.

中世Islam一神教亓語圏 (8世紀—13世紀) で、Bagdad[بغداد]を中心とする東方Arabia圏にせよ、Qurtuba[قرطبة] [711年—1236年 : 1236年以降西国のCórdoba[羅Corduba]] 方面の西方Islam圏にせよ、AristotelesがPlatonに劣らず尊重され、この趨勢が、希語文献を亓語から羅語へ重訳した翻訳紹介の12世紀を経て、亓語圏からAristoteles等ギリシア哲学を大いに教えられたキリスト[Χριστός][唯]一神教圏の13世紀、羅語圏Schola学で哲学者[φιλόσοφος : philosophus]と云えば誰より、Macedonia[Μακεδονία]国のStagiros[Στάγειρος]市出身のAristoteles[Αριστοτέλης][Σταγίριτης]Stagirites (前384年—前322年)を指す程、AristotelesがPlaton以上に持て囃される。これに対する巻き返しがItalia文芸復興[Renaissance]と共に始まり、この流れに棹差すのが、Georgios[Γεώργιος] Gemistos[Γεμιστός] Plethon[Πλήθων]著『Aristoteles[Αριστοτέλης]がPlaton[Πλάτων]と相違する諸点について : Περὶ ὧν Ἀριστοτέλης πρὸς Πλάτωνα διαφέρειται : 諸Differential[差異]論 : De Differentiis : De Platonicae et Aristotelicae philosophiae differentia』(1439年)、および当著に対するGeorgios[Γεώργιος] Scholarios[Σχολάριος]の反論『Ἐπὲρ Ἀριστοτέλους ἀντιλήψεις : Aristotelesを弁護する 諸反論 [ἀντιλήψεις] : Pro Aristotele objectiones』(1443年—1444年)への再反論、Plethon著『Aristotelesを弁護するGeorgios Scholariosの 諸反論 [ἀντιλήψεις]への抗弁 : Πρὸς τὰς ὑπὲρ Ἀριστοτέλους Γεωργίου τοῦ Σχολαρίου ἀντιλήψεις : Ad Scholarii pro Aristotele objectiones』(1448年—1449年)である。勿論PlatonをAristotelesより高く評価する伝統は、Platon[Πλάτων](前428年頃—前348年頃)自身創始の学園アカデμεια[Academeia] (前397年—後529年キリスト教体制下強制閉鎖)の終末期の学頭で新Platon学派[Neo-Πλατωνισμός : Neo-Platonismus]のProklos[Πρόκλος] (412年—485年)のみならず、古代Romaで教えていた新Platon学派のPlotinos[Plotinos] (205年頃—270年)にも確かめられる。実際Plotinos自身Aristotelesから多く学んでいながら、自著『Ἐννεάδες : Enneades』全6部 (各部に論書9編)の中で僅か4回程Aristotelesの名を挙げているだけであるが、他方Platonは事ある毎に名を挙げ、時に「神々しいPlaton : ὁ θεῖος Πλάτων : Plato divinus」(『Enneades』4・第8書・1 : Plotins Schriften. Bd.1-5. Philosophische Bibliothek. Bd.211-215. Hamburg. Felix Meiner 1956-1967. Bd.1. S.128 : Plotini Enneades cum Marsilii Ficini Interpretatione castigata iterum ediderunt Fridericus Creuzer et Georg. Henricus Moser, primum accedunt Porphyrii et Procli Institutiones et Prisciani philosophi Solutiones ex codice Sangermanensi edidit et annotatione critica instruxit Fr. Dübner. Parisiis, editore Ambrosio Firmin Didot. 1855. Pag.286 [24-25])と呼んでいる。

この点はPlethonも『諸差異論』でこう述べている。【私達の先祖達は[前1世紀共和制下のCicero始め]、[Byzantion東Roma東欧側住民]ギリシア側の人達[Ἕλληνες]も、[西Roma西欧側住民]ローマ側の人達[Ῥωμαῖοι]も、AristotelesよりPlatonを段違いに尊重していた。他方現今では大抵西欧側の者達の多数は、先祖達より賢明に成ったと思う結果、或るArab[Arabs]人Aberos[Αβερὸς] : Averroës : ابن رشد [ibn-Rushd] (1126年—1198年)が、唯Aristotelesのみ自然の知恵に関する完璧な或る仕事を成し遂げた、と言うのに説得されて、AristotelesをPlaton以上に驚嘆している。当人物[ibn-Rushd : Averroës]に対し他の諸事では優秀である[と言う]が、その様に私は容易に言う事が出来ないであろう、確かに[霊]魂に関する論述について、かつ[霊]魂を可死と看做す程の愚劣ゆえ。実際この無知を偶さか知ら無い様な人物が、何か全体重大な事柄の審判者と成るに値し得ようか。何れにせよAristotelesがこの無知を知ら無いとは思われ無い。 : Οἱ μὲν ἡμῶν παλαιότεροι καὶ Ἑλλήνων καὶ Ῥωμαίων Πλάτωνα Ἀριστοτέλους πολλῶ τῶ μέσῳ προετίμων· τῶν δὲ νῦν καὶ μάλιστα τῶν πρὸς ἐσπέραν οἱ πολλοὶ, ἅτε ἐκείνων σοφώτεροι οἰόμενοι γεγονέναι, Ἀριστοτέλη πρὸ Πλάτωνος θαυμάζουσιν, Ἀβερὸν τι Ἀραβὶ πειθόμενοι μόνον Ἀριστοτέλη φάσκοντι τέλεόν τι τῆς φύσεως ἐς σοφίαν ἔργον ἀποτετελέσθαι. Ἄνδρι εἰ μὲν τάλλα σπουδαία, οὐκ ἂν οὕτω ῥαδίως εἶπεν ἔχοιμι τὸν μέντοι περὶ ψυχῆς λόγον οὕτω φαύλῳ ὥστε καὶ θνητὴν αὐτὴν τίθεσθαι, καίτοι ὅς γ' ἂν ταύτην τὴν ἀμαθίαν τυγχάνη ἀμαθαίνων, τίνος ποτ' ἂν σπουδαίου πράγματος κριτῆς γένοιτο ἄξιος; καὶ ταῦτα οὐδ' Ἀριστοτέλους ταύτην δοκοῦντος τὴν ἀμαθίαν ἀμαθαίνειν.】 (Byzantion. Revue internationale des études byzantines. Tom.43. «De Differentiis» [312頁-343頁]. 321頁3-14 : Patrologiae cursus completus. Paris. Migne 1844-1866. Patrologia Graeca [=PG] 1857-1866/Patrologia Latina [=PL] 1844-1864. PG. Tom.160. Col.889A[希]/[羅]Col.890A-B) 【Tam Graeci quam Romani veteres, qui nostrum saeculum antecesserunt, Platonem Aristotele multo praestantiores fecerunt, nostri vero temporis

homines et præcipue major pars eorum qui ad occidentem habitant reliquis sapientiores existimati, Aristotelem magis quam Platonem admirantur persuasi ab Averroë quodam Arabe qui maximam Aristoteli laudem tribuit, audetque affirmare, illum suis libris sapientiam naturæ perfectissime complexum esse. Et fuerit sane Aristoteles, sic magnus et incomparabilis, quod ad alia attinet, de quo tamen ipso non facile ferre sententiam ausim; at quod ad opinionem ipsius de animo, tam perversi fuit ingenii ut ipsum mortalem corruptibilemque facere non vereatur. At qui huiusmodi ignorantiae atque insaniae patronus fuerit, illumne alicujus egregii operis aut negotii iudicem arbitratum fore idoneum? Et non eodem modo insanire eum quo Aristoteles, qui hanc sententiam tuetur? (Plethon 『AristotelesがPlatonと相違する諸点について：諸差異論』序章)。

時代の動向として13世紀に高まったAristoteles熱は、Dante著『神曲』(1307年頃-1321年)「地獄」第4歌・第131句-第132句にも痕跡を留め、そこでDanteが【私は見た、哲学族の中に識者達のmaestro[師]が座しているのを。: vidi 'l maestro di color che sanno seder tra filosofica famiglia.】(Dante Alighieri «Inferno» Canto 4. Versi 131-132: «Divina Commedia» Testo critico della Società Dantesca Italiana. Milano. Hoepli. 1938. Pag.34) と言うだけで、直ちに読者達はmaestro[師]をAristotelesと理解した。また彼の同時代人Eckhart (1260年頃-1328年頃)の『説教15』にも【諸Meister[師]の最高Aristoteles: Aristotiles [...] Der höchst vnder den maistern,】(Meister Eckhart: Werke I. 1107 Seiten / Werke II. 1026 Seiten. Bibliothek deutscher Klassiker 91/92. Bibliothek des Mittelalters. Bd.20/Bd.21. Frankfurt am Main. Deutscher Klassiker Verlag. 1993. Werke I. S. 178) と語られている。他方この「哲学族」の筆頭の地位をAristotelesがPlatonに奪われた新時代の現実には、Raffaelloが1509年から1510年に描いた名画『Athenai[Aθήναι]の学院: la Scuola di Atene』に認められ、この絵画の中央部を両者が占め、『Nicomachos[Νικόμαχος]倫理学: Ἠθικὰ Νικομάχεια: Ethica Nicomachea』を左手で水平に持ち、右手で地を指すAristotelesと、その右隣り[絵画では左側]で宇宙生成論『Timaios: Τίμαιος』を左手で垂直に持ち、右手で天を指しているPlatonが表現されている。当時Raffaelloが尊敬していたVinci村出身のLeonardoがPlatonの顔姿をしており、MichelangeloがPlaton像の前方で物思いに耽り考える人Herakleitos[Ἡράκλειτος] (前540年頃-前480年頃)を想わせ、Aristotelesは格別の人物を指していないのであるから、この絵画ではLeonardoのPlatonに比べ、右隣りのAristotelesに精彩が無い点は明白である。既に当時1500年頃、Marsilio Ficinoの『Accademia Platónica』における1469年の会食を舞台背景とした'Eros[Amor]について[との副題を持つ]Platonの「饗宴: Συμπόσιον」への註解: In Convivium Platonis de Amore Commentarium』(1469年)や『Platon神学: Theologia Platonica』(1469年-1474年: 1482年刊: Théologie platonicienne de l'immortalité des ames. Paris. Belles Lettres. Tom1-3. 1964-1970)、それに羅訳の『Corpus Hermeticum: 成立1世紀-3世紀の古代汎神論や覚知主義等の遺産、三重に偉大な[Τριμέγιστος]Hermes[Ερμής]文書』(1463年: 1471年刊)や『Platon対話篇』(1463年-1468年: 1484年刊)、Ficinoの註解付羅訳の『Enneades』(1484年-1492年: 1492年刊)、Plotinosの弟子Porphyrios[Πορφύριος] (233年頃-305年頃)の残存文献、『「諸範疇[論]: Κατηγορία」入門[Eισαγωγή]』[「入門: إيساغوجي」]や『「諸範疇[論]: Κατηγορία」註解[Υπόμνημα]』や『諸叡智界への諸基本命題[Αφορμαί: 礎・突破口]: Αφορμαί προς τὰ νοητά』(Sententiae ad intelligibilia ducentes. Leipzig. Bibliotheca Teubneriana. 1975. Pag.1-59: Plotini Enneades [...]) Porphyrii et Procli Institutiones [...]. Pag.XXXI[31]-XLVIII [48])、5世紀Academeiaの学頭Proklosの『神学綱要: Πρόκλου διαδόχου Στοιχείωσις θεολογική』の羅訳(1488年: Plotini Enneades [...]) Porphyrii et Procli Institutiones [...]. Pag.LI[51]-CXVII[117])、『神秘神学論: Περὶ μυστικῆς θεολογίας』(PG. Tom.3. Col.997-1064)や『神名論: Περὶ θεῶν ὀνομάτων』(PG. Tom.3. Col.585-996)や『天上位階論: Περὶ οὐρανίας ἱεραρχίας』(PG. Tom.3. Col.119-370)等の『Διονύσιος[Dionysios] Ἀρειοπάγίτης 文書』の羅訳(1492年)などが出揃っていた。これ程Platon学派関係の基本文献を15世紀後半にFicinoが熱心に翻訳した理由は、それ以前に羅訳が十分無かったからである。

Ficinoの羅訳等上記文献は、東ローマ東欧側の中心地でPlethonの生誕地Byzantion[Βυζάντιον]がIslam教国トルコに占領されIstanbul[ιστανμπούλ]と成った時、Plethonもその頃没する当1453年より暫くして現れる。即ち未だ羅訳Platon関係文献が不十分な時期、Ferrara (1438年)とFirenze (1439年)でConcilium oecumenicum (東西キリ

スト教会合同公会議)が開催された折、Plethonは希語基督<sup>キリスト</sup>唯<sup>キリスト</sup>一神教圏から羅語基督<sup>キリスト</sup>唯<sup>キリスト</sup>一神教圏に赴き、彼を歓迎するItalia<sup>イタリア</sup>人達を聴衆にしてAristoteles<sup>アリストテレス</sup>熱を冷ますべく、『諸差異論』(PG. Tom.160. Col.889A-929B[希]/[羅]Col.890A-932B)や『Aristotelesを弁護するGeorgios Scholariosの諸反論 [ἀντιλήψεις]への抗弁』(PG. Tom. 160. Col.979D-1020B[希])を著しPlaton<sup>プラトーン</sup>を称揚する。但し名画『Athenaiの学院』で表現されたHerakleitos<sup>ヘラクレイトス</sup>とPlaton<sup>プラトーン</sup>の二人を理念[ιδέα]<sup>アイデア</sup>探求者として重視する考えは、西欧羅語圏 12 世紀に羅訳された巫語文献において既に確かめられる。それは9世紀に成る『ارسطاطالیس[Aristotelesの]اثولوجيا[ウスール-ジヤ- 神学]の] کتاب[書]』(Dieterici編巫独 Die sogenannte Theologie des Aristoteles. Leipzig. Hinrichs 1882年[巫語原典]; 1883年[独訳]: 復刻 1969年; Friedrich Dieterici „Die Philosophie bei den Arabern im X. Jahrhundert n. Chr.“ Bd.1-14. 1958-1986. Hildesheim. Olms 1969. Bd.11[巫語原典]; Bd.12[独訳] 第1書で、【<sup>イラーヒヒ</sup>神々しく[<sup>シャリーフ</sup>الاهی]氣高い[<sup>イフラトウーン</sup>الشریف]プラトーン[<sup>ワ</sup>افلاطون]】(原典9頁18/独訳10頁)【Der erhabene göttliche Plato】を話題とする前に、Herakleitosを彼の先駆者として語る。【かつ<sup>トウ</sup>私<sup>タザツカル</sup>は想起した[<sup>ウツン</sup>وتذكرت]、(かの<sup>インダ</sup>事<sup>ザールカ</sup>を[<sup>エンダ</sup>عن]、かの[<sup>イラクリトウス</sup>ذاك]Herakleitos(の事を)[<sup>ファ・アンナフク</sup>ارقليطوس]、即ち<sup>アマラ</sup>彼は[<sup>タラブ</sup>فانه]命じた[<sup>امر</sup>امر]、追求を[<sup>ビ</sup>بالطلب]、かつ[<sup>ワ</sup>و]探求を[<sup>バフス</sup>البحث]、(魂の本質)に関する[<sup>エン</sup>عن]、本質[<sup>ジャウハル</sup>جوهر]、[<sup>ナフス</sup>النفس](本質に関する追求かつ探求を)、[3|4] <sup>ワ</sup>かつ[<sup>ヒルス</sup>و]熱望を[<sup>アマラ</sup>الحرص] (命じた)、(上昇)への[<sup>スカーッド</sup>على]熱望、[<sup>スカーッド</sup>الصعود] (への熱望)、(かの世界)への[<sup>スカーッド</sup>الى] (上昇)、かの[<sup>ザールカ</sup>ذلك]世界[<sup>アラーラム</sup>العالم]、崇高な[<sup>シャリーフ</sup>الشريف]至高の[<sup>アラリー</sup>الاعلى] (世界への上昇 への熱望を彼は命じた)。: <sup>アマラ</sup>الاعلى وتذكرت عند ذلك ارقليطوس فانه امر بالطلب و البحث عن جوهر النفس [4|3] و الحرص على الصعود الى ذلك العالم الشريف】

(原典9頁3-4/独訳9頁)【Hierbei erinnerte ich mich an Heraklit. Der befahl ja nach der Substanz der Seele zu suchen und zu forschen und nach dem Aufstieg in jene erhabene Hochwelt zu begehren.】(第1書)。勿論この巫語文献は『Enneades』4・6の翻案なので、当発言も『Enneades』5・第1書・9でPlotinosが、【Herakleitosも一者を永遠で、叡智[νοῦς]界[叡智界: νοητόν]の者であることを知っていた。: <sup>カイ</sup>καὶ Ἡράκλειτος δὲ τὸ ἐν οἴδεν ἀίδιον καὶ νοητόν.】(Bd.1. S.230 : Pag.305 [18-19])【Heraclitus præterea novit unum intelligibile sempiternum:】と述べている事を踏まえている。一応この様に教えられてはいたものの、直接『Enneades』を羅訳で親しむ15世紀後半は、この筋も新たな局面を迎え、当新機軸を誘発したPlethonの意義は大きい、と言えよう。

『Aristotelesの 神学 の 書 』第1書はPlatonをも理念[ιδέα]探求の線上に浮上させる。【<sup>カール</sup>言った[<sup>カール</sup>قال] [11|12] Platon が[<sup>ワ</sup>افلاطون]、即ち[<sup>ハ</sup>ان] (靈魂の) 解放 [<sup>アツラク</sup>اطلاق]、靈魂の[<sup>ナフス</sup>النفس] (解放)は、(足枷)からの[<sup>ミン</sup>من]靈魂の 足枷 [<sup>ウイサツク</sup>وثاقها] (からの) 解放 は、正に[<sup>インナ</sup>انما] (解放)はそれ[<sup>フ</sup>هو] (即ち)、靈魂の 脱出[<sup>マガリ</sup>خروجها]、(洞窟)からの[<sup>ミン</sup>من] (脱出)、[<sup>ワ</sup>この] 世界の[<sup>マガリ</sup>مغارة] (からの)、この[<sup>ハ</sup>هذا] (世界の洞窟からの)、[12|13] (この世界の[<sup>マガリ</sup>العالم] (洞窟からの) 脱出であり)、かつ [<sup>アラム</sup>و] 上昇 [<sup>マガリ</sup>الترقى]、(叡知的世界)への[<sup>イラー</sup>الى] (上昇)、靈魂の世界[<sup>マガリ</sup>عالمها] (への)、(靈魂の)叡知的[<sup>アラム</sup>العقلی] (世界への) 上昇である、と言った)。: <sup>カール</sup>قال ان اطلاق النفس من وثاقها انما هو خروجها من مغارة هذا العالم و الترقى الى عالمها العقلی】

[12|11] <sup>カール</sup>قال (原典10頁11-13/独訳11頁)【Dann sagt Plato, dass die Befreiung der Seele von ihrer Fessel nur in ihrem Herausgang aus der Höhle dieser Welt und in der Erhebung zu ihrer Geistwelt beruhe.】(第1書)。兎に角Platonは『Aristotelesの 神学 の 書 』でも尊重されている。だが彼を称揚する当書の著者がAristotelesとされている所が中世Islam一神教巫語圏 (8世紀-13世紀) と羅語基督<sup>キリスト</sup>唯<sup>キリスト</sup>一神教圏 (12世紀-13世紀) の特色である。基本に有るのは[諸説混淆]Syncretismos[Συγκρητισμός] 折衷主義 [Syncretismus]の伝統で、これに関しPicoはPlatonが優位に向かう時期においても尚、『人間の尊厳について: De Hominis Dignitate』(1486年)で、「私達が第一に提示したのは、PlatonとAristotelesのconcordia[協和一致]で、これは多数により今迄信じられつつも、誰によっても十分証明されなかったことである。: Proposuimus primo Platonis Aristotelisque concordiam a multis antehac creditam, a nemine satis probatam.」(Giovanni Pico della Mirandola: »De Hominis Dignitate«, »Heptaplus«, »De Ente et Uno«, et »Scritti Vari« a cura di Eugenio Garin. Firenze. Vallecchi 1942. Pag.144) と主張して

いる。他方Plethonは『諸差異論』でPlatonかAristotelesか、と二者択一を迫る。この点Plotinosの上記Aristoteles言及4回程度の内実を見ると、流石Platon学派の巨匠として彼は『Enneades』5・第1書・9で最重要項目に絞ってAristotelesを批判する。【Aristotelesは後世、一方で第一の者[<sup>ト・プロトーン</sup>τὸ πρῶτον]を 離在 [<sup>コロリストン</sup>χωριστόν] (離れて)在[<sup>ワ</sup>在]と、かつ叡智界[<sup>ノエトーン</sup>νοητόν] (叡智[<sup>ノエス</sup>νοῦς]の世界)の者と言いながら、他方それが自身を思惟[<sup>ノエイン</sup>νοεῖν]すると言うから、逆に[そ

れを<sup>ト・プロトーン</sup>彼は第一の者[τὸ πρῶτον]と為していない。: Ἀριστοτέλης δὲ ὕστερόν χωριστόν μὲν τὸ πρῶτον καὶ νοητόν, νοεῖν δὲ αὐτὸ ἑαυτὸ λέγων πάλιν αὐτὸ οὐ τὸ πρῶτον ποιεῖ (Bd.1. S.230 : Pag.305 [22-24]) 【Aristoteles autem posterius ipsum quidem primum intelligibile dicit et separatum: sed ubi intelligere se ipsum affirmat, vicissim facit esse non primum.】(『<sup>エネアデス</sup>Enneades』5・第1書・9)。他方<sup>プレートン</sup>Plethonは『諸差異論』で当最重要項目に焦点を当て無い。

思惟<sup>ノエイン</sup>[voeiv]ないし<sup>ノエーシス</sup>思惟<sup>ノエーシス</sup>[νόησις]、それに<sup>ヌース</sup>叡智<sup>ノエートン</sup>[νοῦς]と<sup>ウーシアー</sup>叡智界<sup>ウーシアー</sup>[νοητόν]、及び<sup>ノエー</sup>「<sup>ウーシアー</sup>実体」<sup>ウーシアー</sup>存在本質<sup>ウーシアー</sup>[οὐσία]、即ち<sup>ノエー</sup>思惟<sup>ウーシアー</sup>する<sup>ウーシアー</sup>[voeiv]叡智<sup>ウーシアー</sup>[νοῦς]的<sup>ウーシアー</sup>存在<sup>ウーシアー</sup>本質<sup>ウーシアー</sup>[οὐσία]に、<sup>アラスタター</sup>Aristotelesでは<sup>アラスタター</sup>眼目<sup>アラスタター</sup>が有り、この事は『<sup>タ・メタ・タ・ビュシカ</sup>形而上学」: Τὰ Μετὰ τὰ φυσικά』第12[Λ]書・第7章-第9章に良く現れてはいる。まず第7章で、<sup>ノエー</sup>【<sup>アラストン</sup>思惟<sup>アラストン</sup> [νόησις]自体は、<sup>ノエー</sup>最高善<sup>ノエー</sup>自体の<sup>ノエー</sup>「<sup>ノエー</sup>思惟<sup>ノエー</sup>」であり、この最上<sup>マリス</sup>の<sup>マリス</sup>「<sup>マリス</sup>思惟」は、最上の事<sup>ノエー</sup>の<sup>ノエー</sup>「<sup>ノエー</sup>思惟」であり、自身を<sup>ノエー</sup>思惟<sup>ノエー</sup>するのだ、<sup>ノエー</sup>叡智<sup>ノエー</sup>[νοῦς]は、<sup>ノエー</sup>叡智界<sup>ノエー</sup>[νοητόν][へ]の関与に<sup>ノエー</sup>抛り。: ἡ δὲ νόησις ἡ καθ' [18|19] αὐτὴν τοῦ καθ' αὐτὸ ἀρίστου, καὶ ἡ μάλιστα τοῦ μάλιστα. [19|20] αὐτὸν δὲ νοεῖ ὁ νοῦς κατὰ μετάληψιν τοῦ νοητοῦ.】(Immanuel Bekker 編 Akademie 版 Aristotelis Opera. Berlin. 1831. Darmstadt. Wissenschaftliche Buchgesellschaft 1960. Volumen 1[1 頁・789 頁]-Vol.2[791 頁・1462 頁]. 1072B18-20: Aristotelis Opera Omnia. Græce et latine cum indice nominum et rerum absolutissimo. Parisiis, editore Ambrosio Firmin Didot. Vol.1. [1848]1862 / Vol.2. 1850 / Vol.3. 1854 / Vol.4. 1857 / Vol.5. Fragmenta Aristotelis 1869. Vol.2. Pag. 605[Lib. 11. Cap.7]) 【Ipsa vero intellectus secundum se, ejus est quod secundum se optimum est: et quæ maxime est, ejus quod maxime est. Se ipsum vero intellectus intelligit assumptione intelligibilis.】(第12<sup>ラムダ</sup> [Λ]書・第7章)と有り、更に第9章、<sup>ヌース</sup>【<sup>ヌース</sup>故に<sup>ヌース</sup>叡智<sup>ヌース</sup>νοῦςが]自身を<sup>ヌース</sup>思惟<sup>ヌース</sup>する。[...] <sup>ヌース</sup>そして<sup>ヌース</sup>当<sup>ヌース</sup>叡智<sup>ヌース</sup>の] <sup>ヌース</sup>思惟<sup>ヌース</sup> [νόησις]が、<sup>ノエー</sup>思惟<sup>ノエー</sup>の <sup>ノエー</sup>思惟<sup>ノエー</sup> (νοήσεως νόησις : 純粹思惟[自体]) である。: αὐτὸν ἄρα [33|34] νοεῖ, [...], καὶ ἔστιν ἡ νόησις νοήσεως νόη- [34|35] σις.】(1074B33-35 : Vol.2. Pag.609[Lib.11. Cap.9]) 【Se ipsam ergo [mens] intelligit, [...] et est intellectio, intellectionis intellectio.】(第12[Λ]書・第9章)の文中で、<sup>ノエー</sup>思惟<sup>ノエー</sup>の <sup>ノエー</sup>思惟<sup>ノエー</sup>に当たる「<sup>アラストン</sup>最高善<sup>アラストン</sup>自体の<sup>ノエー</sup>「<sup>ノエー</sup>思惟」」の最高善を、第12[Λ]書・第7章[1073A4]は<sup>ト・アラストン</sup>【<sup>ラムダ</sup>永遠<sup>アキーネートス</sup>で<sup>アキーネートス</sup>不動<sup>ケコロニス</sup>で<sup>ケコロニス</sup>離在<sup>ティス</sup>の<sup>ウーシアー</sup>或る<sup>ウーシアー</sup>「<sup>ウーシアー</sup>実体」: οὐσία τις αἰδιος καὶ ἀκίνητος καὶ κεχωρισμένη : quædam æterna immobilisque substantia, et a sensibilibus separata,】(Vol.2. Pag.606 [Lib. 11. Cap.7])と、第12[Λ]書・第8章[1073A30]は<sup>アキーネートス</sup>【<sup>アキーネートス</sup>不動<sup>アキーネートス</sup>の<sup>アキーネートス</sup>第一<sup>アキーネートス</sup>「<sup>アキーネートス</sup>実体」: ἡ πρώτη οὐσία καὶ ἀκίνητος: prima substantia et immobile】(Vol.2. Pag.606 [Lib.11. Cap.8])と<sup>ラムダ</sup>言い、これが第12[Λ]書・第8章[1074A37]の<sup>ラムダ</sup>【<sup>プロトーン</sup>第一<sup>アキーネートン</sup>の<sup>アキーネートン</sup>「<sup>アキーネートン</sup>不動<sup>アキーネートン</sup>」の<sup>アキーネートン</sup>動者<sup>アキーネートン</sup>: τὸ πρῶτον κινεῖν ἀκίνητον : primum movens immobile】(Vol.2. Pag.608[Lib.11. Cap.8])に<sup>アキーネートン</sup>他ならない。この<sup>プロトーン</sup>【<sup>アキーネートン</sup>第一<sup>アキーネートン</sup>の<sup>アキーネートン</sup>不動<sup>アキーネートン</sup>の<sup>アキーネートン</sup>動者】は<sup>アキーネートン</sup>【<sup>アキーネートン</sup>不動<sup>アキーネートン</sup>の<sup>アキーネートン</sup>第一<sup>アキーネートン</sup>「<sup>アキーネートン</sup>実体」】で有り、<sup>ウーシアー</sup>「<sup>ウーシアー</sup>実体」<sup>ウーシアー</sup>存在本質<sup>ウーシアー</sup>[οὐσία]は<sup>ウーシアー</sup>思惟<sup>ウーシアー</sup>する<sup>ウーシアー</sup>[voeiv]叡智<sup>ウーシアー</sup>[νοῦς]的<sup>ウーシアー</sup>存在<sup>ウーシアー</sup>[ὄν]ないし<sup>ウーシアー</sup>存在<sup>ウーシアー</sup>[ὄν]なので、これを一神教の<sup>テオス</sup>神<sup>テオス</sup>[θεός]に<sup>テオス</sup>当て<sup>テオス</sup>嵌めるなら<sup>テオス</sup>極めて<sup>テオス</sup>好都合である。なぜなら一神教の『<sup>テオス</sup>聖書』所収の『<sup>テオス</sup>出エジプト記』3・14に<sup>テオス</sup>抛れば、<sup>オーン</sup>神<sup>オーン</sup>[θεός]は<sup>オーン</sup>正に<sup>オーン</sup>存在<sup>オーン</sup>[ὄν]なのであるから。【<sup>テオス</sup>そして<sup>テオス</sup>神<sup>テオス</sup>[θεός]は<sup>オーン</sup>モーセに<sup>オーン</sup>言った、我は<sup>オーン</sup>存在<sup>オーン</sup>[ὄν]である、と。: καὶ εἶπεν ὁ θεός πρὸς Μωυσῆν Ἐγὼ εἰμι ὁ ὄν.】(『<sup>ヘブドメコンタ</sup>Hebdomeconta」[<sup>セプトゥアギンター</sup>前300年から<sup>セプトゥアギンター</sup>前100年頃]に<sup>セプトゥアギンター</sup>成立)七十[人訳<sup>セプトゥアギンター</sup>希語<sup>セプトゥアギンター</sup>旧約<sup>セプトゥアギンター</sup>聖書]: Septuaginta : Septuaginta edidit Alfred Rahlfs 1935. Stuttgart. Deutsche Bibelgesellschaft 1979. Vol.1. Pag.90 : Ex.3. 14 : 『<sup>セプトゥアギンター</sup>出エジプト記』3・14)

以上の点を良く<sup>オキマ</sup>弁<sup>スコラ</sup>えて<sup>スコラ</sup>居た<sup>スコラ</sup>羅語<sup>スコラ</sup>圏<sup>スコラ</sup>Schola<sup>スコラ</sup>学<sup>スコラ</sup>盛<sup>スコラ</sup>時<sup>スコラ</sup>13<sup>スコラ</sup>世紀<sup>スコラ</sup>の<sup>スコラ</sup>護<sup>スコラ</sup>教<sup>スコラ</sup>家<sup>スコラ</sup>Thomas<sup>スコラ</sup> Aquinas<sup>スコラ</sup>は<sup>スコラ</sup>『<sup>スコラ</sup>諸<sup>スコラ</sup>原因<sup>スコラ</sup> [aitia]論<sup>スコラ</sup>へ<sup>スコラ</sup>の<sup>スコラ</sup>註<sup>スコラ</sup>解<sup>スコラ</sup> : In Librum de Causis』(1269年)13で(Thomae Aquinatis Opera omnia. Vol.1-Vol.7. Stuttgart [Bad Cannstatt] Frommann-Holzboog 1980. Vol.4. «Commentaria in Aristotelem et alios». «In librum de causis»[Pag.507-520]. Pag.514)、<sup>アラストレテス</sup>敢て<sup>アラストレテス</sup>自分<sup>アラストレテス</sup>達の<sup>アラストレテス</sup>キリスト<sup>アラストレテス</sup>教<sup>アラストレテス</sup>の<sup>アラストレテス</sup>教義<sup>アラストレテス</sup>に<sup>アラストレテス</sup>他<sup>アラストレテス</sup>より<sup>アラストレテス</sup>多く<sup>アラストレテス</sup>整合<sup>アラストレテス</sup>する<sup>アラストレテス</sup>4<sup>アラストレテス</sup>世紀<sup>アラストレテス</sup>の<sup>アラストレテス</sup>Aristoteles<sup>アラストレテス</sup> Stagirites<sup>アラストレテス</sup>を<sup>アラストレテス</sup>称<sup>アラストレテス</sup>揚<sup>アラストレテス</sup>し、<sup>アラストレテス</sup>万有<sup>アラストレテス</sup>の<sup>アラストレテス</sup>根源<sup>アラストレテス</sup>、即ち<sup>アラストレテス</sup>第一<sup>アラストレテス</sup> [πρώτη] <sup>アラストレテス</sup>原因<sup>アラストレテス</sup> [aitia] (prima causa) は<sup>アラストレテス</sup>存在<sup>アラストレテス</sup> [εἶναι]自体<sup>アラストレテス</sup> [αὐτό]かつ<sup>アラストレテス</sup>第一<sup>アラストレテス</sup> [πρώτος]叡智<sup>アラストレテス</sup> [νοῦς]自体<sup>アラストレテス</sup> [αὐτός]であると<sup>アラストレテス</sup>述<sup>アラストレテス</sup>べる。【この点<sup>アラストレテス</sup> [Roma] (catholica) <sup>アラストレテス</sup>普遍<sup>アラストレテス</sup> [καθόλου] <sup>アラストレテス</sup>使徒<sup>アラストレテス</sup>・<sup>アラストレテス</sup>正教<sup>アラストレテス</sup>】<sup>アラストレテス</sup>教会<sup>アラストレテス</sup> [καθολικὴ καὶ ἀποστολικὴ καὶ ὀρθόδοξη ἐκκλησία] (PG. Tom.41. Col. 161B) の<sup>アラストレテス</sup>教義<sup>アラストレテス</sup>に<sup>アラストレテス</sup>他<sup>アラストレテス</sup>より<sup>アラストレテス</sup>多く<sup>アラストレテス</sup>整合<sup>アラストレテス</sup>する<sup>アラストレテス</sup>Aristoteles<sup>アラストレテス</sup>の<sup>アラストレテス</sup>見<sup>アラストレテス</sup>解<sup>アラストレテス</sup>に<sup>アラストレテス</sup>則<sup>アラストレテス</sup>り、<sup>アラストレテス</sup>實際<sup>アラストレテス</sup>私<sup>アラストレテス</sup>達は、<sup>アラストレテス</sup>諸<sup>アラストレテス</sup>叡智<sup>アラストレテス</sup> [νοῦς] (intellectus) の<sup>アラストレテス</sup>上位<sup>アラストレテス</sup>に、<sup>アラストレテス</sup>多数<sup>アラストレテス</sup>の<sup>アラストレテス</sup>諸<sup>アラストレテス</sup>形<sup>アラストレテス</sup>相<sup>アラストレテス</sup> [εἶδος] (forma) では<sup>アラストレテス</sup>無<sup>アラストレテス</sup>く、<sup>アラストレテス</sup>第一<sup>アラストレテス</sup> [πρώτη] (prima) <sup>アラストレテス</sup>原因<sup>アラストレテス</sup> [aitia] (causa) (Proklos 『<sup>アラストレテス</sup>神学<sup>アラストレテス</sup>綱要<sup>アラストレテス</sup>』 命題11 : 「一つの<sup>アラストレテス</sup>原因<sup>アラストレテス</sup>、第一<sup>アラストレテス</sup> [原因] から : ἀπο μᾶς αἰτίας, τῆς πρώτης.】) である<sup>アラストレテス</sup> [唯<sup>アラストレテス</sup> 一つ (una) [の<sup>アラストレテス</sup>形<sup>アラストレテス</sup>相<sup>アラストレテス</sup> (forma) ]のみ (sola) を<sup>アラストレテス</sup>想定<sup>アラストレテス</sup>する。それだから<sup>アラストレテス</sup>当然<sup>アラストレテス</sup>こう<sup>アラストレテス</sup>言<sup>アラストレテス</sup>わ<sup>アラストレテス</sup>ね<sup>アラストレテス</sup>ば<sup>アラストレテス</sup>なら<sup>アラストレテス</sup>ない。それ (ipsa) [ 第一<sup>アラストレテス</sup>原因 ] (prima causa) は<sup>アラストレテス</sup>存在<sup>アラストレテス</sup> [εἶναι] (esse) 自体<sup>アラストレテス</sup> [αὐτό] (ipsum) である<sup>アラストレテス</sup>の<sup>アラストレテス</sup>と同<sup>アラストレテス</sup>様<sup>アラストレテス</sup>、<sup>アラストレテス</sup>生命<sup>アラストレテス</sup> [ζωή] (vita) 自体<sup>アラストレテス</sup> [αὐτή] (ipsa) かつ<sup>アラストレテス</sup>第一<sup>アラストレテス</sup> [πρώτος] (primus) 叡智<sup>アラストレテス</sup> [νοῦς] (intellectus) 自体<sup>アラストレテス</sup> [αὐτός] (ipse) でもある。それ故<sup>アラストレテス</sup>また<sup>アラストレテス</sup>Aristoteles<sup>アラストレテス</sup>も<sup>アラストレテス</sup>『<sup>アラストレテス</sup>形而上学』第12[Λ]

書 (1072B18-30) でこう確証している。即ち、それ[第一 叡智](<sup>プロトス・ヌース プリームス インテレク투스</sup>primus intellectus)がそれ自体[のみ]を思惟す[voeï] (<sup>インテリギット</sup>intelligit)るのは、それ[第一 叡智 : primus intellectus]に他の諸事物の 認識[γνώσις] (<sup>グノースィス コグニティオー</sup>cognitio)が欠如している限りでそうなのではなく、むしろ理由はそれ[第一 原因 : prima causa]の[第一](<sup>プロテアー・アイティアー プリマ カウサ</sup>primus)叡智(intellectus)[自体](<sup>イプセ</sup>ipse)が思惟認識に至るのに、それ[叡智](<sup>ヌース</sup>intellectus)自体(<sup>アウトス イプセ</sup>ipse)以外の別の叡智的[νοητή] (<sup>ノエテー インテリギビリス イデアー</sup>intelligibilis)種相[ιδέα] (<sup>スペキエース エイドス フォールマ</sup>species)から、形相(forma)を受容するのでは無いからである。: quia vero secundum sententiam aristotelis, quae in hoc magis catholicae doctrinae concordat, non ponimus multas formas supra intellectus sed unam solam quae est causa prima, oportet dicere quod, sicut ipsa est ipsum esse, ita est ipsa vita et ipse intellectus primus. unde et aristoteles in xii metaphysicae probat quod intelligit seipsum tantum, non ita quod desit ei cognitio aliarum rerum, sed quia intellectus eius non informatur ad intelligendum alia specie intelligibili nisi seipso.】(Thomas『諸 原因 論へ[の註解]』1269年、13 : Thomae Aquinatis Opera omnia. 1980. Vol.4. Pag.514)。

神[θεός]が[実体]存在本質[οὐσία]である、と説くのは一神教圏では特に希語圏東欧ギリシア側の人達[Ἕλληνες]であり、この事を羅語圏西欧ローマ側の人達[Ρωμαῖοι]に属す北Africaの教父Aurelius Augustinus (354年-430年)は『三位 [trinitas][一体]論 : De trinitate』第5書・第8章・9から10にかけて、次の様に説明し、<sup>キリスト</sup>「唯」一神教の教義の要である三位[一体]論[Περὶ τριάδος : De trinitate]の基本命題、<sup>ミア</sup>【一[μία]存在本質[οὐσία]、<sup>トレイス</sup>三 [τρεις] 実体[υπόστασις] : <sup>エッセンティア</sup>μία οὐσία, <sup>エッセンティア</sup>τρεις ὑποστάσεις : una essentia, tres substantiae】を話題にしている。【私が言う <sup>エッセンティア</sup>essentiaは、ギリシア語で存在本質[οὐσία]と言われ、これをより一般的に私達は <sup>サブスタント</sup>「実体」[substantia]と呼ぶ。[9|10] 成程また[ギリシア語圏の]彼らは <sup>ヒポスタシス</sup>「実体」[υπόστασις]とも言うが、しかし私は存在本質[οὐσία]と <sup>ヒポスタシス</sup>「実体」[υπόστασις]との間で、何が相違していると彼らが主張しているのか知らない。結局これをギリシア語の表現で取り扱う私達の多数は、<sup>ミア</sup>「一[μία]存在本質[οὐσία]、<sup>トレイス</sup>三 [τρεις] 実体 [υπόστασις] : μία οὐσία, <sup>ヒポスタシス</sup>τρεις ὑποστάσεις」、即ちラテン語で、「<sup>エッセンティア</sup>una essentia, tres substantiae」、と言うのを常としたのであろう。: Essentiam dico, quae οὐσία graece dicitur, quam usitatius substantiam vocamus. [9|10] Dicunt quidem et illi hypostasim: sed nescio quid volent interesse inter usiam et hypostasim: ita ut plerique nostri qui haec graeco tractant eloquio, dicere consuerint, <sup>μία</sup>μίαν οὐσίαν, <sup>τρεις</sup>τρεις ὑποστάσεις, quod est latine, unam essentiam, tres substantias.】(『三位[一体]論』第5書・第8章・9-10: PL. Tom.42. Col.917)。正直にAugustinusが「私は何が相違している [...] のか知らない。」と告白している如く、「存在本質[οὐσία]と <sup>ヒポスタシス</sup>「実体」[υπόστασις]との間」に、それ程の相違は見出されない、と考えられる。むしろ眼目はPlotinosが、【存在本質[οὐσία]より優れて[κυριώτερον]いる第一者[πρώτων] : Τὸ δὲ πρῶτον [...] κυριώτερον αὐτῆς οὐσίας;】(『Enneades』5・第5書・11)を【存在[ὄν]の彼方[ἐπέκεινα]】(『Enneades』5・第1書・10)ないし【存在本質[οὐσία]の彼方[ἐπέκεινα]】(Platon『国家』第6書・第19節[509B][Platons Werke. Auf der Grundlage der «Œuvres complètes: Collection Budé 1955-1974». Darmstadt. Wissenschaftliche Buchgesellschaft 1971-1981. Tom.7. Part.1. p.139; Bd.4. S. 544 : Platonis Opera. Paris. Didot. Vol. 1. 1856/ Vol.2. 1846. Pag.1-598. Vol.2. Pag.122 : ἐπέκεινα τῆς οὐσίας : supra essentiam) に認めている事で、この観点からPlaton自身も、【原因[αἰτία]】を話題にし、【善[美] : τὰγαθόν】ないし【善[美]の理念 : ἡ τοῦ ἀγαθοῦ ἰδέα】を、【学知 [ἐπιστήμη]と 真理 [ἀλήθεια]の原因[αἰτία] : τὴν τοῦ ἀγαθοῦ ἰδέαν φαθὶ εἶναι· αἰτίαν δ' ἐπιστήμης οὖσαν καὶ ἀληθείας;】【boni ideam [...], causam vero scientiae et veritatis】(『国家』第6書・第19節[508E] : Tom.7. Part.1. p.138; Bd.4. S.542 : Vol.2. Pag.121) と呼び、【善[美]の理念は、[...] 適正[ὀρθόν]かつ【善[美][καλόν]なる諸物全て[πάντα]の原因[αἰτία]で、[...] 叡智界[νοητόν]では是が 主[κυρία]で、真理 [ἀλήθεια]と 叡智[νοῦς]を提供し[παρέχειν]ている。 : ἡ τοῦ ἀγαθοῦ ἰδέα [Vol.2. Pag.125 | 126] πάντων αὐτῆ ὀρθῶν τε καὶ καλῶν αἰτία, [...] ἐν τε νοητῶ αὐτῆ κυρία ἀλήθειαν καὶ νοῦν παρασχομένη,】(『国家』第7書・第1節[517C] : Tom.7. Part.1. p.138; Bd.4. S.542) 【boni ideam [...] omnium rectorum atque [Vol.2. Pag.125 | 126] pulchrorum esse causam, [...], in intelligibili vero ipsa auctoritatem omnem teneat, veritatis et rationis effectrix,】と説明し、第二位の叡智[νοῦς]や【実体】存在本質[οὐσία]より高次の第一位に【善[美]の理念 : ἡ τοῦ ἀγαθοῦ ἰδέα】を据えている。要点は【存在[ὄν]の彼方[ἐπέκεινα]】(上記Platon『国家』509B : 「【実体】存在本質[οὐσία]の彼方[ἐπέκεινα]」)が一者[τὸ ἓν] (unum) で、[...] 次が存在[τὸ ὄν] (ens) と 叡智[νοῦς] (intellectus) で、第三が【霊】魂[ψυχή] (anima)

の本性[φύσις]である。:[...] ὡς ἐστὶ μὲν τὸ ἐπέκεινα ὄντος τὸ ἔν, [...], ἔστι δὲ ἐφεξῆς τὸ ὄν καὶ νοῦς, τρίτη δὲ ἡ τῆς ψυχῆς φύσις, [...] (Plotinos 『Enneades』 5・第1書・10 : Bd.1. S.232 : Plotini Enneades [...] et Procli Institutiones [...]. Pag.306) 【Jam vero demonstratum est, oportere super ens esse unum, [...] esse autem post ipsum unum ens atque intellectum: tertio denique loco naturam animæ.】と成り、当の彼方[ἐπέκεινα]がPlotinosの場合は繰り返して強調され、【存在[ὄν]の彼方[ἐπέκεινα]】(『Enneades』 5・第1書・10) 【super ens】(Bd.1. S.232 : Pag.306)、【万有諸物[πάντα]の彼方[ἐπέκεινα]、莊嚴[σεμνός]この上なき[σεμνότατος]叡智[νοῦς]の彼方[ἐπέκεινα] : ἐπέκεινα πάντων καὶ ἐπέκεινα τοῦ σεμνοτάτου νοῦ】(『Enneades』 5・第3書・13 : Bd.5. S.156 : Pag.322) 【super omnia superque mentem arripime venerandam】、【[実体]存在本質[οὐσία]の彼方 [...] 思惟[νοεῖν]の彼方 : ἐπέκεινα οὐσίας [...] τοῦ νοεῖν ἐπέκεινα : super essentiam [...] super intelligentiam】(『Enneades』 5・第6書・6 : Bd.2. S.86 : Pag. 345) と記されている。もっとも彼方[ἐπέκεινα]は語らなくとも、既にAristotelesが『形而上学』第1書・第6章終結部でPlatonに関し、第一が一者[τὸ ἔν]で、第二位が諸形相[εἶδος : forma] (理念[ιδέα : idea : species])・諸存在[εἶναι : esse] (諸 実体 [ὑπόστασις : substantia]・諸[実体]存在本質[οὐσία : essential]・諸叡智[νοῦς : intellectus])である旨を指摘し、Platon哲学の【第一[πρώτη]原因[αἰτία] : prima causa】を【一者 : τὸ ἔν】に見定めている。【即ち、諸形相[εἶδος]は他の[万有]諸物にとって、何であるか[τὸ τί ἐστίν]の諸原因[αἰτιον]であり、他方これら諸形相[εἶδος]にとっては、一者[τὸ ἔν]が(何であるか[τὸ τί ἐστίν]の原因[αἰτιον]で)ある。 : τὰ γὰρ εἶδη τοῦ τί ἐστίν [988A10 | 11] αἴτια τοῖς ἄλλοις, τοῖς δ' εἶδει τὸ ἔν.】(『形而上学』第1書・第6章終結部 : 988A10-11 : Vol.2. Pag.478) 【Species enim ceteris ipsius quid sint, causæ sunt; speciebus vero ipsum unum.】。これに対しPlethonは『諸差異論 : AristotelesがPlatonと相違する諸点について』において【彼方 : ἐπέκεινα】と言う表現を使わず、「超[越]存在[実体]の神 : ὑπερούσιος θεός」(Byzantion 43. 337 頁 7: PG160. 920 段 B/922 段 A: summus ille Deus qui omni essentia ac natura superior est ac sublimior,) とか、「超[越]存在[実体]の一者 : ὑπερούσιον ἔν」(Byzantion 43. 337 頁 20 : PG160. 920 段 C/922 段 C: in illo uno, quod et omnem excedit essentiam) という風に、寧ろ【超[越] : ὑπερ- : trans-】を使っており、どうも意図的にPlatonやPlotinosの用語【彼方 : ἐπέκεινα】を避けている様に見受けられる。

成程Plotinos (3世紀)も、副詞で「超[越]存在的に : ὑπερόντως : superenter」(『Enneades』 6・第8書・14 終結部)、また女性名詞で「超[越] 思惟 : ὑπερόνσις : superintelligentia」(『Enneades』 6・第8書・16 終結部) と、【超[越] : ὑπερ- : super-】を使っている。但し、この【超[越] : ὑπερ- : super-】の方は限られたもので、Plotinosの場合【彼方 : ἐπέκεινα】の方が頻出する。これに対し【超[越] : ὑπερ- : super-】と【彼方 : ἐπέκεινα】の事情が逆転するのが、Proklos (5世紀)著『神学綱要 : Στοιχειώσις θεολογική』においてである。まずPlotinos著『Enneades』 6・第8書 14-16の用例に注目すると、こんな文脈に【超[越] : ὑπερ- : super-】が現れる。【故に[諸物がそれら]自体[αὐτά]の中に諸原因[αἰτία]を有する[ἔχει]限り[それらの内]何者も、偶然の運[τύχη]に抛り、また即ちそう有る様に偶々生じた事に抛り、行き当たりばったりで無いなら、又かの者に由来する万有諸物が[それら自体の中に]諸原因[αἰτία]を有する[ἔχει]なら、[かの者]が[理法[λόγος]と原因[αἰτία]と原因的[αιτιώδης]] [実体]存在本質[οὐσία]の父親[πατήρ]である、実際これら[理法も原因も存在本質も]全て皆[πάντα]偶然の運[τύχη]から遠く離れ[πόρρω]て 在る [ὑπάρχει][故]。[又かの者は]偶然の運[τύχη]に係わった事無き限りの諸物の始源[ἀρχή]かつ所謂[οἶον] 範型 [παράδειγμα]であろう。[又かの者は]真実に[一者]、かつ第一者[πρώτον]であり、諸々の偶然の運[τύχη]や 偶然 [αὐτόμοτον]や 偶発事 [σύμβασις]に対し混じり気無く[純粹]で[ἀμιγές]、自ら自体の原因[αἰτιον]、自ら自体に由来し自ら自体に抛りその者[αὐτός]であり、また即ち第一義的に[πρώτως]その者[αὐτός]であり、超[越]存在的に[ὑπερόντως]その者[αὐτός]である。 : εἰ οὖν μηδὲν εἰκὴ μηδὲ κατὰ τύχην μηδὲ τὸ «συνέβη γὰρ οὕτως» τῶν ὅσα τὰς αἰτίας ἐν αὐτοῖς ἔχει, ἔχει δὲ τὰ ἐξ αὐτοῦ ἅπαντα, λόγου ὄν καὶ αἰτίας καὶ οὐσίας αιτιώδους πατήρ, ἃ δὴ πάντα πόρρω ὑπάρχει τύχης, εἴη ἂν ἀρχὴ καὶ οἶον παράδειγμα τῶν ὅσα μὴ κεκοινώνηκε τύχην, τὸ ὄντως καὶ τὸ πρῶτον, ἀμιγές τύχαις καὶ αὐτομάτῳ καὶ συμβάσει, αἰτιον ἑαυτοῦ καὶ παρ' αὐτοῦ καὶ δι' αὐτὸν αὐτός : καὶ γὰρ πρώτως αὐτός καὶ ὑπερόντως αὐτός.】(Bd.4. S.42 : Pag.521 [37-45]) 【Cum igitur nullum eorum, quæ in se causas possident, temere, vel fortuito, vel ulla sortis conditione sic potius contingentis, ita se habeat autem primum illud, quæ ex ipso sunt cuncta: pater rationis et causæ et essentia (ut ita dixerim)

causalis, quæ quidem omnia a fortuna sunt longe remota, erit profecto principium ac velut exemplar eorum, quæcumque nullum habent cum fortuna commercium: hoc ipsum videlicet, quod re vera prinnumque nullam habet cum fortuna casuque et sorte commixtionem: quippe cum sit sui ipsius causa, atque a se ipso et propter se sit hoc ipsum, quod dicitur ipse. Est enim primo ipse, vel supervere, et (ut ita dixerim) superenter ipse.】

(『Enneades』6・第8書・14 終結部)。【また 恰も覚醒、他の覚醒者無き[覚醒]、覚醒かつ超[越] 思惟 [ύπερνόησις] が恒に在る[覚醒]ならば、覚醒した儘である[その者は]。この 覚醒 [ἐγρήγορσις] (Aristoteles 『形而上学』第12ラムダ書・第7章[1072B17]:「 覚醒 [ἐγρήγορσις]も[善美]感覚[αἰσθησις]も 思惟 [νόησις]も最も甘美[ἡδιστον]: ἐγρήγορσις αἰσθησις νόησις ἡδιστον,」: Vol.2. Pag.605 [Lib. 11. Cap.7]: vigilatio, sensus, intellectio, maxime delectabile est.)は所で「[ 実体 ]存在本質[οὐσία: essential]の 彼方 [ἐπέκεινα]」(上記Platon 『国家』第6書・第19節[509B])、叡智[νοῦς]の 彼方 [ἐπέκεινα]、「思慮ある[ἐμφορὼν] 生 [ζωή]」(Platon 『国家』第7・第5節[521A]: Tom.7. Part.1. p.154; Bd.4. S.572: Vol.2. Pag.128: ζωῆς ἀγαθῆς τε καὶ ἐμφορῶς)の 彼方 [ἐπέκεινα]にあり、又これら [彼方]がその者 [αὐτός]である。故にその者は叡智[νοῦς]や 思慮 [φρόνησις]や生[命][ζωή]を超[越][ύπερ]した 働き [ἐνέργεια]であり、又これら[叡智や 思慮 や生命]は他ならぬその者に由来している。故にその者の有様[εἶναι]はその者の所からその者に由来しており、故に[その者は]偶々生じた様にそう有るのでは無く、[その者が] 望んだ通り[その者はその者]自体で有るのである。: καὶ οἷον ἐγρήγορσις οὐκ ἄλλου ὄντος τοῦ ἐγρηγορότος, ἐγρήγορσις καὶ ὑπερνόησις αἰεὶ οὕσα, ἐστὶν οὕτως, ὡς ἐγρηγόρησεν. ἡ δὲ ἐγρήγορσις ἐστὶν «ἐπέκεινα οὐσίας» καὶ νοῦ καὶ «ζωῆς ἐμφορῶς»: ταῦτα δὲ αὐτός ἐστὶν. αὐτός ἄρα ἐστὶν ἐνέργεια ὑπὲρ νοῦν καὶ φρόνησιν καὶ ζωὴν· ἐξ αὐτοῦ δὲ ταῦτα καὶ οὐ παρ' ἄλλου. παρ' αὐτοῦ ἄρα αὐτὰ καὶ ἐξ αὐτοῦ τὸ εἶναι. οὐκ ἄρα, ὡς συνέβη, οὕτως ἐστίν, ἀλλ' ὡς ἠθέλησεν αὐτός ἐστίν.】 (Bd.4. S.48 : Pag. 523 [27-34])

【quasi vigilantia quædam, nec aliud ibi vigilans est, aliud vigilantia, quæ quidem superintelligentia quædam est semper vigen, profecto sic est, sicut et vigilavit. Vigilantia vero super essentiam intellectumque et vitam sapientem exstat: id autem ipse est. Ille igitur actus est super intellectum et sapientiam atque vitam: ex eo autem hæc sunt, nec ab alio quorpiam. Ab illo igitur et ex illo suum esse producitur. Non ergo, sicut contigit, sed ut ipse voluit, sic prorsus existit.】(Plotinos 『Enneades』6・第8書・16 終結部)。

因みに「 覚醒 も[善美]感覚[αἰσθησις]も 思惟 [νόησις]も最も甘美: ἐγρήγορσις αἰσθησις νόησις ἡδιστον, : vigilatio, sensus, intellectio, maxime delectabile est.】(『形而上学』第12ラムダ書・第7章[1072B17]: Vol.2. Pag.605 [Lib. 11. Cap.7])に引き続き次の名高い一節、叡智[νοῦς]の 思惟 [νόησις]と叡智界[νοητόν]、そして神[θεός]を生者[ζῶων]とか生[命][ζωή]とAristotelesが語り、上記『諸 原因 [αἰτία]論へ[の註解]』(1269年)13【それ(ipsa)[ 第一 原因 ] (prima causa)は存在[εἶναι](esse)自体[αὐτό](ipsum)であるのと同様、生命[ζωή](vita)自体[αὐτή](ipsa)かつ 第一 [πρώτος](primus)叡智[νοῦς](intellectus)自体[αὐτός](ipse)でもある】の文面に関連し、一神教徒Thomas達に重要な箇所がある。【また 思惟 [νόησις]自体は、最高善[ἀριστον]自体の[ 思惟 であり]、この最上[μάλιστα][の 思惟 ]は、最上 斯の[ 思惟 であり]、また自身を 思惟 するのだ、叡智[νοῦς]は、叡智界[νοητόν][へ]の 関与 に抛り。即ち叡智は[叡智界の]叡智的[叡智]と [20|21] 成る、[叡智界に]接触し、[叡智界を]思惟して。故に同一である、叡智[νοῦς]と叡智界[νοητόν]は、[21|22] 即ち叡智界[νοητόν]および[ 実体 ]存在本質[οὐσία] (や形相[εἶδος])の 受容可能者[δεκτικὸν]は、叡智[νοῦς]であるが、他方[叡智が現実態で]働くのは、[22|23] [叡智界および存在本質や形相を]有する場合であり、故に[受容可能な] (可能態[δύναμις]の叡智の) 是[有様]より、[現実態で働く叡智の]あれ[有様]の方である、叡智[νοῦς]が有すると思われる神々しいそれ[有様]は、[23|24] そして[現実態で働く叡智の有様である]かの[ἡ] 観 想 [θεορία]が最も甘美[ἡδιστον]で、最高善[ἀριστον]である。仮に実際この様な良き有様を有するとして、[24|25] 私 達[人間]に[この様な良き有様]は一時だが、かの[δ] 神 [θεός]は恒に[この様な良き有様を有する故]、[この事は]驚嘆に 値する。また一層[この様な良き有様を有するなら]、尚更 [25|26] 一層驚嘆に値する。そして又[神]はこの様に[良き有様を]有するし、かつ生[命][ζωή]も[ 神 ]に属している。[26|27] 即ち叡智[νοῦς]の現実態[ἐνέργεια]は生[命][ζωή]であり、又かの者[ἐκεῖνος][かの 神 ]は当の[叡智の]現実態[ἐνέργεια]である。また現実態[ἐνέργεια]、[27|28] かの者 [ἐκεῖνος][かの 神 ]の[現実態]は、最高善の[ἀριστον] 永遠な [ἀίδιος]生[命][ζωή]である。そして又私達は言う、かの[δ] [28



[29] 神 [θεός]が 永遠 [ἀϊδιον]で最高善[ἄριστον]の生者[ζῶον]であり、故に生[命][ζωή][自体]、[29|30] 絶える事無  
 き[συνεχής] 永遠な[ἀϊδιος] 悠久[αἰών]がかの神に属している、と。これ即ちかの[ό] 神 [θεός]である故。: ἡ δὲ νόησις  
 ἡ καθ' [1072B18|19] αὐτὴν τοῦ καθ' αὐτὸ ἄριστου, καὶ ἡ μάλιστα τοῦ μάλιστα. [19|20] αὐτὸν δὲ νοεῖ ὁ νοῦς κατὰ  
 μετὰληψιν τοῦ νοητοῦ· νοητὸς γὰρ [20|21] γίνεταί θιγγάνων καὶ νοῶν, ὥστε ταῦτὸν νοῦς καὶ νοητόν. [21|22] τὸ γὰρ  
 δεκτικὸν τοῦ νοητοῦ καὶ τῆς οὐσίας νοῦς, ἐνεργεῖ δὲ [22|23] ἔχων, ὥστ' ἐκεῖνο μᾶλλον τούτου ὁ δοκεῖ ὁ νοῦς θεῖον ἔχειν,  
 [23|24] καὶ ἡ θεωρία τὸ ἥδιον καὶ ἄριστον. εἰ οὖν οὕτως εὖ ἔχει, [24|25] ὡς ἡμεῖς ποτέ, ὁ θεὸς αἰεὶ, θαυμαστόν· εἰ δὲ  
 μᾶλλον, ἔτι [25|26] θαυμασιώτερον. ἔχει δὲ ᾧδε. καὶ ζωὴ δὲ γε ὑπάρχει· ἡ [26|27] γὰρ νοῦ ἐνέργεια ζωὴ, ἐκεῖνος δὲ ἡ  
 ἐνέργεια· ἐνέργεια δὲ ἡ [27|28] καθ' αὐτὴν ἐκεῖνου ζωὴ ἀρίστη καὶ ἀϊδιος. φαμὲν δὲ τὸν [28|29] θεὸν εἶναι ζῶον ἀϊδιον  
 ἄριστον, ὥστε ζωὴ [Pag.605|606] καὶ αἰὼν συνεχῆς [29|30] καὶ ἀϊδιος ὑπάρχει τῷ θεῷ· τοῦτο γὰρ ὁ θεός.] (『形而上学』  
 第 12[Λ]書・第 7 章[1072B18-30] : Vol.2. Pag.605-606 [Lib. 11. Cap.7]) 【Ipsa vero intellectio secundum se, ejus  
 est quod secundum se optimum est: et quæ maxime est, ejus quod maxime est. Se ipsum vero intellectus [νοῦς]  
 intelligit assumptione intelligibilis. Intelligibilis [νοητὸς] namque fit attingens et intelligens [νοῶν], ita ut idem  
 intellectus et intelligibile [νοητόν] sit. Susceptivum enim intelligibilis et substantiæ est intellectus. Operatur  
 autem, intelligibile habens. Quare istud magis, quam illud, est id divinum quod intellectus videtur habere: et  
 speculatio optimum et maxime delectabile est. Si igitur ita bene se habet Deus [θεός] semper ut nos aliquando,  
 admirabile est: quodsi magis, admirabilius est. At ita se habet [ἔχει]. Ceterum vita [ζωή] quoque ita inexistit:  
 siquidem intellectus operatio, vita est: ille vero, est actus: actus vero per se, illius vita optima et perpetua est.  
 Dicimus autem, Deum, sempiternum optimumque animans esse. Quare vita [ζωή], et ævum [αἰών] [Pag.605|  
 606] continuum et æternum Deo inest. Hoc enim est Deus.】(『形而上学』第 12[Λ]書・第 7 章[1072B18-30])。

亞語圈にせよ羅語圈にせよ希語圈にせよ、当Aristoteles著『形而上学』第 12[Λ]書・第 7 章を礎として、『諸原  
 因 [αἰτία]論への註解』(1269 年) 13 でThomasが、自分達の[唯]一神を【第一 原因 : prima causa】、【存在  
 [εἶναι]自体[αὐτό] (ipsum)】、【生命[ζωή] (vita)自体[αὐτή] (ipsa)】、【第一 [πρῶτος] (primus) 叡智[νοῦς] (intellectus)  
 自体[αὐτός] (ipse)】と語る様に、一神教徒達は生[命]や叡智を語る。これと対照的なのが、『Enneades』6・第 8 書・  
 16 終結部におけるPlotinosの言葉、【又これら[彼方]がその者[αὐτός]である。故にその者は叡智[νοῦς]や 思慮  
 [φρόνησις]や生[命][ζωή]を超越[ὑπερ]した 働き [ἐνέργεια]であり、又これら[叡智や 思慮 や生命]は他ならぬ  
 その者に由来している。故にその者の有様[εἶναι]はその者の所からその者に由来しており、故に[その者は]偶々生じ  
 た様にそう有るのでは無く、[その者が]望んだ通り[その者はその者]自体で有るのである。】(Bd.4. S.48 : Pag. 523)  
 と考えられる。即ちPlotinosのその者[αὐτός]は、一神教徒Thomas達が期待する様に 彼方 [ἐπέκεινα]から働き掛けて  
 来ない。他方Thomas達の『聖書』の神は、Alexandria[Αλεξάνδρεια]のユダヤ人Philon Alexandreus[Φίλων Αλεξαν-  
 δρεῦς] (前 20 年頃 - 後 50 年頃) が『Moseに拠る創世論: Περὶ τῆς κατὰ Μωϋσέα κοσμοποιίας』8 (Opera quae supersunt  
 ediderunt L. Cohn et P. Wendland. Vol.1. Berolini Reimeri 1896. 2 頁) で「能動[積極活動]的な者 : τὸ μὲν δραστή-  
 ριον」と呼ぶ「万有諸物の叡智 : ὁ τῶν ὄλων νοῦς」の様な能動的に創出する積極的な 働き を為す【かの生ける神】  
 である。【かの[ό]生ける[ζῶν] 神 [θεός] : ὁ θεός ὁ ζῶν】(『マタイ福音書 : Κατὰ Μαθθαῖον』 26・63) 【かの生ける 神  
 に拠り[誓って]私は汝に、私達に答えるよう、懇願する、汝がかの神の息子基督であるのか否か、を。: ἐξορκίζω σε  
 κατὰ τοῦ θεοῦ τοῦ ζῶντος ἵνα ἡμῖν εἴπῃς εἰ σὺ εἶ ὁ χριστὸς ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ.】(Novum Testamentum graece et latine  
 edidit E. Nestle 1906. Editio decima. Stuttgart. Württembergische Bibelanstalt 1930. Pag.76)。これに反して、  
 Plotinosは『Enneades』6・第 8 書・20 でこう語る。【又その者[αὐτός]の創出の業[ποίησις]で [ἐξ]他者[ἄλλο]が仕上  
 げられる事が目的で無く、その者[αὐτός]の 働き [ἐνέργεια]は他者[ἄλλο]の仕上げでは無く、その者は全き者で[他者  
 をどうこうする者では無いので]あり、即ち[他に係わる多なる]二者[δύο]で無く、一者[ἓν]である。: καὶ οὐχ ἵνα ἄλλο  
 ἀποτελεσθῇ ἐξ αὐτοῦ τῆς ποιήσεως, τῆς ἐνεργείας αὐτοῦ οὐκ ἀποτελεστικῆς ἄλλου, ἀλλ' ὅλου τούτου ὄντος· οὐ γὰρ δύο,  
 ἀλλ' ἓν.】(Bd.4. S.56 : 526 頁 7-9) 【Neque talem, ut aliud quidem ex actione illius efficiatur: sed actio ejus non  
 peragat ultra se quicquam, sed totum hoc simpliciter exstet. Non enim duo quaedam ibi sunt, sed penitus

unum.] (『Enneades』6・第8書・20)。他方一者[ἐν]以外の場合は寧ろ、「その者[αὐτός]の創出の業[ποίησις]で[ἐξ]他者[ἄλλο]が仕上げられる事が目的で」あり、「その者[αὐτός]の働き[ἐνέργεια]は他者[ἄλλο]の仕上げである」と考えて良いであろう。その者[αὐτός]即ち一者[ἐν]と、一者[ἐν]以外の叡智[νοῦς]等の間には、その働き[ἐνέργεια]に根本的な相違が有り、一者[ἐν]は無為で、それ以外の叡智[νοῦς]等は能動[積極活動]的な者である。

「超[越]存在[実体]の神 : ὑπερούσιος θεός」(Byzantion 43. 337 頁 7 : PG160. 920 段 B / 922 段 A : summus ille Deus qui omni essentia ac natura superior est ac sublimior.)、そして「超[越]存在[実体]の一者 : ὑπερούσιον ἐν」(Byzantion 43. 337 頁 20 : PG160. 920 段 C / 922 段 C : in illo uno, quod et omnem excedit essentiam) と、『諸

差異論 : AristotelesがPlatonと相違する諸点について』でPlethonが語る時、彼の属するPlaton学派の上記Plotinosや下記Iamblichos[Ἰάμβλιχος](245年頃-325年頃)の説く一者[ἐν]ないし「万有諸物の始源: ἀρχὴ πάντων」たる第一者[πρώτων]、即ち「第一の中の第一の一なる神 : θεός εἷς, πρώτιστος」は十分留意されていない様に見受けられる。つまり秘蔵の荘嚴の中、「それ自身の一性の孤独[μονότης]の中に不動に[ἀκίνητος]留まる[μένων][始源の一なる神]。即ちその者[αὐτός]には[思惟認識]の叡智界も別の何かも混ぜ合わされ無い。」と言う点をPlethonは鑑みていない風である。【[真実]在りて在る諸物と、[全てに共通な]普遍的諸[始源]原理の前にある[のは]、[195頁|196頁]一[εἷς]なる神[θεός]、第一の中の第一[の始源の神]、第一の[筆頭の]神かつ王者の[前に先行する始源の神]、それ自身の一性の孤独[μονότης]の中に不動に[ἀκίνητος]留まる[μένων][始源の一なる神]。即ちその者[αὐτός]には[思惟認識]の叡智界も別の何かも混ぜ合わされ無い。その者[始源の一なる神]は 範型 [παράδειγμα]、自身父かつ自身子で単独[唯一]の父たる真実善[美]の[筆頭の]神の 範型 として座を占める。即ち[この始源の神は]何か一層より大いなる者であり、第一者[πρώτων]であり、また万有諸物の源泉であり、かつ第一の諸[真]実在を思惟認識可能な諸理念[ιδέα]の根底である。この一者[ἐν]から、自足の[筆頭の]神は輝き出た。それ故また[筆頭の神は]自身父で自足者である。即ち[筆頭の]この者は神々の神、一者[ἐν]由来の単独者[μονάς]、先行存在[προούσιος]、[実体]存在本質の始源である。この者から[由来し]即ち[実体性]存在性や[実体]存在本質が[あり]、それ故また[筆頭の神は]実体や存在の父と呼ばれる。この者は即ち先行する存在であり、諸叡智界の始源[であり]、それ故また始源の叡智[νοητάρχης]とも言われる。これらが兎に角まずは最古の万有諸物の諸始源[二神]であり、これらを[Τρισ-μεγίστος : 三重に偉大な]Hermes[Ερμῆς]神が 神気 圏と[日輪]の火焰圏と 天上 圏の神々の前[の序列]に置く。 : Πρὸ τῶν ὄντων ὄντων καὶ τῶν ὄλων ἀρχὴν ἐστὶ [Pag.195|196] θεός εἷς, πρώτιστος καὶ τοῦ πρώτου θεοῦ καὶ βασιλέως, ἀκίνητος ἐν μονότητι τῆς ἑαυτοῦ ἐνότητος μένων. Οὐτε γὰρ νοητὸν αὐτῷ ἐπιπέκεται οὔτε ἄλλο τι παράδειγμα δὲ ἰδρυται τοῦ αὐτοπάτορος αὐτογόνου καὶ μονοπάτορος θεοῦ τοῦ ὄντως ἀγαθοῦ· μείζον γὰρ τι καὶ πρώτων καὶ [261|262] πηγὴ τῶν πάντων καὶ πυθμὴν τῶν νοουμένων πρώτων ἰδεῶν ὄντων. Ἀπὸ δὲ τοῦ ἐνός τούτου ὁ αὐτάρκης θεός ἑαυτὸν ἐξέλαμψε, διὸ καὶ αὐτοπάτωρ καὶ αὐτάρχης· ἀρχὴ γὰρ οὗτος καὶ θεός θεῶν, μονὰς ἐκ τοῦ ἐνός, προούσιος καὶ ἀρχὴ τῆς οὐσίας. Ἀπ' αὐτοῦ γὰρ ἡ οὐσιότης καὶ ἡ οὐσία, διὸ καὶ οὐσιοπάτωρ καλεῖται· αὐτὸς γὰρ τὸ προόντως ὄν ἐστὶ, τῶν νοητῶν ἀρχή, διὸ καὶ νοητάρχης προσαγορεύεται. Αὗται μὲν οὖν εἰσὶν ἀρχαὶ πρεσβύταται πάντων, ἃς Ἐρμῆς πρὸ τῶν αἰθερίων καὶ ἐμπυρίων θεῶν προτάττει καὶ τῶν ἐπουρανίων· (Iamblichos 『エジプトの諸神秘教義[μυστήριον]』について : Περὶ τῶν αἰγυπτίων μυστηρίων : De mysteriis Aegyptiorum』8・2 : Jamblique «Les mystères d'Égypte» Texte établi et traduit par Édouard Places. Première édition 1966. Deuxième tirage revu et corrigé. Paris. Les Belles Lettres 1989. Pag.195-196 [底本 261-262])。」「その者[αὐτός]には[思惟認識]の叡智界も別の何かも混ぜ合わされ無い。」のであるから、「それ自身の一性の孤独[μονότης]の中に不動に[ἀκίνητος]留まる[μένων][始源の一なる神]」(上記Iamblichos著. 261. 196頁)は正に、【万有諸物[πάντα]の彼方[ἐπέκεινα]、荘嚴[σεμνός]この上なき[σεμνότατος]叡智[νοῦς]の彼方[ἐπέκεινα] : ἐπέκεινα πάντων καὶ ἐπέκεινα τοῦ σεμνότατου νοῦ] (Plotinos 『Enneades』5・第3書・13 : Bd.5. S.156 : Pag.322) 【super omnia superque mentem apprime venerandam】以外に想定し難いであろう。

PlatonやPlotinosの【彼方 : ἐπέκεινα】が上記Iamblichosの場合も、また「高名な[知]の英雄Iamblichos : ὁ κλεινὸς ἦρως [...] Ἰάμβλιχος」と先人を称えたPlaton学徒 Iουλιανός[Julianos : 羅Julianus] (誕生 331年・戦死 363年) においても (『王者 [βασιλεύς] 日輪神[Ἡλιος]頌 : Εἰς τὸν βασιλέα ἥλιον』 362年 12月 : 1696年 Leipzig 刊 Spanheim 版

146B : Œuvres complètes de Julien. Tom.2. Part.2. Paris. Les Belles Lettres 1964. Pag.121)、神 [θεός] とか叡智 [νοῦς] に優先して善[美][τὰγαθόν]と共に現れる。【この神々しき全き[善]美の宇宙世界は、[...] 一方 (Aristotelesが『天界論』270B21-22で第一物体[πρῶτον σῶμα] [21|22] 神氣[αἰθήρ]、至高の場[ἀνωτάτω τόπος]と呼んだ) 第五物体のみに抛り直接守られ、[...] 他方いわば第二段階で叡智の世界に抛り、尚一層高次には「それを廻り万有諸物が在る、万有諸物の王者」(Platon『書簡』2 : 312E : 「万有諸物の王者を廻り万有諸物が在り、その者ゆえ万有諸物が在り」、又その者が諸[善]美全ての原因 [である] : περί τὸν πάντων βασιλέα πάντ' ἐστὶ καὶ ἐκείνου ἔνεκα πάντα, καὶ ἐκείνο αἴτιον ἀπάντων τῶν καλῶν.」 : Platonis Opera. Vol.2. Pag.519 : circa omnium regem omnia sunt et illius gratia omnia, et illa causa est omnium pulchrorum.) に抛り[守られている]。所でこの万有諸物の王者は、或いは「叡智の彼方」(Plotinos『Enneades』5・3・13) と呼ぶ事が正当であれ、或いは正に私が普遍的叡智界と言う諸存在の、その理念と、或いは万有諸物の中で一者[ἐν]が或る意味で最も重要と思われる故、一者と、或いはPlatonが善[美] (『国家』506D) と名付ける事を常としているものと[呼ぶ事が正当であれ]、兎に角この[純粹]単独形相で (『饗宴』210E : [善]美[καλόν] / 211B : 単独形相で[μονοειδές]) ある万物の原因 (『国家』517C) は、全ての存在に対し[善]美と完璧さと[統]一性と比類なき諸潜在力を司り、その原因の中で永続する本源の「实在」に則り、中間的理的で創出者風の諸原因から、極めて偉大なる中間[仲保]的の神、日輪を輝かせ[明示]した。かの善[美][の理念]に日輪神は由来し、それに似ている、[p.103|p.104] 靈妙な[δαμιόνιος]Platonもそう思い、こう述べている様に、「私[Socrates]は語った、[Glaucón]君、]それなら日輪[神]を善[美]の息子と私が言っていると[君は]述べるべきだ、この息子を善[美]がそれ自体の類似として生んだ、善[美]が叡智的な場で叡智と直知内容に対しそうである所のもの、それを日輪[神]が可視的な場で視覚と諸可視物に対してある者[と君は述べるべきだ。]」 (Œuvres complètes de Julien. Tom.2. Part.2. Paris. Les Belles Lettres. 1964. p.103-104) 【Ο θεός οὗτος καὶ πάγκαλος κόσμος [...], οὐχ ὑπ' ἄλλου του φρουρούμενος ἢ προσεχῶς μὲν ὑπὸ τοῦ πέμπτου σώματος, [...] βαθμῶ δὲ ὡσπερ δευτέρῳ τοῦ νοητοῦ κόσμου, πρῶτον δὲ ἔτι διὰ τὸν «πάντων βασιλέα, περί ὃν πάντα ἐστίν.» Οὗτος τοίνυν, εἴτε «τὸ ἐπέκεινα τοῦ νοῦ» καλεῖν αὐτὸν [1696年 Leipzig 刊 Spanheim 編集版 132C|D] θέμις εἴτε ἰδέαν τῶν ὄντων, ὃ δὴ φημι τὸ νοητὸν ξύμπαν, εἴτε ἓν, ἐπειδὴ πάντων τὸ ἐν δοκεῖ πως πρῶτον, εἴτε ὁ Πλάτων εἰῶθεν ὀνομάζειν τὰγαθόν, αὐτὴ δὴ οὖν ἢ μονοειδῆς τῶν ὄλων αἰτία, πᾶσι τοῖς οὖσιν ἐξηγουμένη κάλλους τε καὶ τελειότητος ἐνώσεως τε καὶ δυνάμεως ἀμυγᾶνου, κατὰ τὴν ἐν αὐτῇ μένουσαν πρωτοφυρῶν οὐσίαν μέσον ἐκ μέσων τῶν νοερῶν καὶ δημιουργικῶν αἰτιῶν [Spanheim 版 132D|133A] Ἥλιον θεὸν μέγιστον ἀνέφηρξεν ἐξ ἑαυτοῦ πάντα ὅμοιον ἑαυτῷ [p.103|p.104] καθάπερ καὶ ὁ δαμιόνιος οἶεται Πλάτων, «Τοῦτον τοίνυν.» λέγων, «ἦν δὲ ἐγώ, φάναί με λέγειν τὸν τοῦ ἀγαθοῦ ἔκγονον, ὃν τὰγα- [Pag.171|172] θὸν ἐγέννησεν ἀνάλογον [508B|C] ἑαυτῷ, ὅτιπερ αὐτὸ ἐν τῷ νοητῷ τόπῳ πρὸς τε νοῦν καὶ τὰ νοούμενα, τοῦτο τοῦτον ἐν τῷ ὄρατῷ πρὸς τε ὄψιν καὶ τὰ ὀρώμενα.» (Iulianos『王者 日輪神頌 : Eius τὸν βασιλέα ἥλιον』362年12月 : Iuliani quae supersunt. Vol.1-2 edidit F.K. Hertlein. Leipzig. Teubner. 1875-1876. Vol.1. Pag.171-172) 。

同じPlaton学派でも、結局Plethonの「超[越]存在[実体]の神 : ὑπερούσιος θεός」に好都合の発言をし、【彼方 : ἐπέκεινα】に劣らず【超[越] : ὑπερ-】を語るのは、『諸差異論 : AristotelesがPlatonと相違する諸点について』でPlethonが論難を浴びせるAristotelesをも尊重する筋、即ち後に西方羅語圏で重要と成るBoethius (480年頃-525年頃) の羅訳『[Aristoteles著]「諸範疇[論] : Κατηγορίαι」入門 [Εἰσαγωγή] [入門 : إيساغوجي] (Porphyrii Introductio in Aristotelis Categorias a Boethio translata : Commentaria in Aristotelem Graeca. Vol.4. Pars 1. Porphyrii Isagogae et in Aristotelis Categorias Commentarium. Berlin. Reimer. 1887. Pag.25-51[羅訳] : [希語原典][Pag.1-22] や『[Aristoteles著]「諸範疇[論] : Κατηγορίαι」註解 [Υπόμνημα] (ibid. Pag.55-142) の原著者で、『Plotinos伝 : Περὶ Πλωτίνου βίου [...] (Plotinos Schriften. Bd.5c: Anhang. 1958. S.2-69) を著したPlotinosの直弟子Porphyrios [Πορφύριος] (233年頃-305年頃) の方である。話題の【超[越] : ὑπερ-】は【彼方 : ἐπέκεινα】と共に彼の作品『諸叡智界への諸基本命題[Αφορμαί : 礎・突破口] : Αφορμαί πρὸς τὰ νοητά (Sententiae ad intelligibilia ducentes. Leipzig. Bibliotheca Teubneriana. 1975. Pag.1-59 : Plotini Enneades [...] Porphyrii et Procli Institutiones [...] Pag.X-XXI[31]-XLVIII[48]) 全44命題中の第10命題で確認できる。【万有諸物は万有諸物の中に、だが各個の[実体]存在

本質[οὐσία]に相応しく[固有な有様]で。叡智[νοῦς]中では即ち理論的に[νοερῶς]、[靈]魂中では論証推論的に、諸々の植物中では種子的に、諸物体[諸身体]中では似像的に、彼方[ἐπέκεινα]では叡智認識[思惟]されず、かつ超存在的に。: Πάντα μὲν ἐν πᾶσιν, ἀλλὰ οἰκείως τῇ ἐκάστου οὐσίᾳ· ἐν νῶ μὲν γὰρ νοερῶς, ἐν ψυχῇ δὲ λογικῶς, ἐν δὲ τοῖς φυτοῖς σπερματικῶς, ἐν δὲ σώμασιν εἰδολικῶς, ἐν δὲ τῷ ἐπέκεινα ἀνενοήτως τε καὶ ὑπερουσίως.] (Pag.4 : Pag.XXXI[31]) [Omnia in omnibus, sed secundum propriam cujusque substantiam. nam in intellectu intellectualiter: in anima rationaliter: at in plantis seminatae: in corporibus imaginariae: in eo quod super hæc omnia est, supra citraque intellectum atque superessentialiter.] (第10命題)。この副詞「超存在的に : ὑπερουσίως : superessentialiter」は上記Plotinos著『Enneades』6・第8書・14終結部の副詞「超[越]存在的に : ὑπερόντως : superenter」に、別の副詞「叡智認識[思惟]されず : ἀνενοήτως : supra citraque intellectum」は『Enneades』6・第8書・16終結部に見出せる三種の表現、「叡智[νοῦς]の彼方[ἐπέκεινα]」と「叡智を超越 : ὑπὲρ νοῦν」と「超越」思惟 : ὑπερνόησις」に対応している。因みに意味は単に一般的に人が「認識[思惟]せず : ἀνενόητος : ignarus」との形容詞であるけれども、一応Plotinosに当用例(『Enneades』6・第7書・29 : Bd.3. S.322 : Pag.497[22])が見られる(Porphyre «Sentences» Paris. Vrin. 2005. Pag.403)。又Plotinosとの関連は『諸叡智界への諸基本命題[礎・突破口]』第25命題でも、【叡智[νοῦς]の彼方[ἐπέκεινα]に関しては、一面 思惟 [νόησις]に抛り多くが語られ、他面 思惟 [νόησις]より一層強力な超[越]思惟[ἀνοησία]で観想される。: Περί τοῦ ἐπέκεινα τοῦ νοῦ κατὰ μὲν νόησιν πολλὰ λέγεται, θεωρεῖται δὲ ἀνοησία κρείττονι νοήσεως.] (Pag.15 : Pag.XXXV[35]) [De eo quod est supra mentem multa quidem per intelligentiam dicuntur. Sed multo rectius otio et vacatione intellectus quam intelligendo perspicitur:] (第25命題)と述べられ、「超[越]思惟[ἀνοησία]」が「超[越] 思惟 : ὑπερνόησις」(『Enneades』6・第8書・16終結部)に相当する。

『諸叡智界への諸基本命題[礎・突破口]』第25命題まで以上Porphyriosは一応Plotinosに則って纏めている。しかし第25命題における【叡智[νοῦς]の彼方[ἐπέκεινα]に関して : Περί τοῦ ἐπέκεινα τοῦ νοῦ】の彼の表現、【他面 思惟 [νόησις]より一層強力な超[越]思惟[ἀνοησία]で観想される。: θεωρεῖται δὲ ἀνοησία κρείττονι νοήσεως,】は、Aristotelesが上記『形而上学』第12[Λ]書・第7章[1072B24]で最も甘美[ήδιστον]と看做した[現実態で働く叡智の神々しい有様である]かの[ή] 観想 [θεωρία]、『形而上学』第12[Λ]書・第9章[1074B34-35]の言葉なら【 思惟 [νόησις]の 思惟 [νόησις][純粹思惟] : νοήσεως νόη- [34|35] σις】(Pag.609) [intellectionis intellectio]を想わせる。【だから自身を [33|34] 叡智は思惟する、最優秀者である故。かつ当思惟は、 思惟 の 思惟 [純粹思惟]である。: αὐτὸν ἄρα [33|34] νοεῖ, εἴπερ ἐστὶ τὸ κράτιστον, καὶ ἔστιν ἡ νόησις νοήσεως νόη- [34|35] σις】(Pag.609) [Se ipsam ergo intelligit, si est quidem quod optimum est: et est intellectionis intellectio.] (Aristoteles『形而上学』第12[Λ]書・第9章[1074B34-35])。また第25命題でPorphyriosが、【叡智[νοῦς]の彼方[ἐπέκεινα]に関しては、一面 思惟 [νόησις]に抛り多く[πολλά]が語られ[λέγεται]、: Περί τοῦ ἐπέκεινα τοῦ νοῦ κατὰ μὲν νόησιν πολλὰ λέγεται,】と述べている関連では、『Enneades』5・第3書・14や『Enneades』6・第9書・4でPlotinosは基本的に、「叡智[νοῦς]の彼方[ἐπέκεινα]に関して」筆舌尽し難い表現不可能を話題にしている(Porphyre «Sentences» Paris. Vrin. 2005. Pag.566)。【一体どのように[一者]その者[αὐτό]に関し私達は語るのか? 又その者[αὐτό]に関し何かを私達は語るが、その者[αὐτό]を[直接]私達は語って無し、その者[αὐτό]の 認識 [γνώσις]も 思惟 [νόησις]も私達は有し無い。: Πῶς οὖν ἡμεῖς λέγομεν περὶ αὐτοῦ; ἢ λέγομεν μὲν τι περὶ αὐτοῦ, οὐ μὴν αὐτὸ λέγομεν οὐδὲ γινώσκιν οὐδὲ νόησιν ἔχομεν αὐτοῦ.】(Bd.5. S.158 : Pag.322 [40-42]) [Quo igitur modo de illo nos dicimus? Certe de illo quidem aliquid dicimus, ipsum tamen minime dicimus: neque cognitionem neque intelligentiam illius habemus.] (『Enneades』5・第3書・14)。【所で難問[ἀπορία]が生じるのは何よりまず以下の故で、即ちかの者[ἐκεῖνο]との 邂逅 [σύνεσις]は、 学知 [ἐπιστήμη]に抛るのでも無く、他の諸叡智界[νοητόν]の如き 思惟 [νόησις]に抛るのでも無く、寧ろ 学知 [ἐπιστήμη]より優れた[κρείττων] 臨在 [παρουσία]に抛るからである。[...] 故に「語られ[ρητόν]もせず、書かれ[γραπτόν]もせず」と[Platon]は]言っている。(Platon『書簡』7 : 341C : Platonis Opera. Vol.2. Pag.539-540 : 少なくともそれらに関する私[Platon]の文書は存在しませんし、[今後も]決して生じ無いでしょう。[それが]語られ[ρητόν]る事は [Pag.539|540] 即ち決して有りません、他の諸学の様には[語られません]。寧ろその事自体に関する度重なる共同[研究]と、共同生活

から、<sup>エクサイブネース</sup> 突如 [ἐξαίφνης]、<sup>ペーデーサース・ビュール</sup> あたかも飛び出た火焰から <sup>きらめ</sup> 煌き出た <sup>ボース</sup> 光輝の様に、<sup>プジョーケー</sup> [靈]魂中に生じた[その事]自体がそれ  
 自体を正に養うのです。: οὐκουν ἐμόν γε περὶ αὐτῶν ἔστιν σύγγραμμα οὐδὲ μήποτε γένηται: ῥητόν [Pag.539|540] γὰρ  
 οὐδαμῶς ἔστιν ὡς ἄλλα μαθήματα, ἀλλ' ἐκ πολλῆς συνουσίας γιγνομένης περὶ τὸ πρᾶγμα αὐτὸ καὶ τοῦ συζῆν ἐξαίφνης,  
 οἶον ἀπὸ πυρὸς [341C|D] πηδῆσαντος ἐξαφθὲν φῶς, ἐν τῇ ψυχῇ γινόμενον αὐτὸ ἑαυτὸ ἤδη τρέφει。: certe scriptum a me  
 de illis exstat nihil neque exstabit: [Pag.539|540] neque enim verbis illud declarari potest. quemadmodum aliae  
 disciplinæ, sed ex multa ipsius tractatione et ex convictu reepente, velut ab igne exsiliente accensum lumen, in  
 animo exortum semet jam ipsum alit.) : Γίνεται δὲ ἡ ἀπορία μάλιστα, ὅτι μηδὲ κατ' ἐπιστήμην ἢ σύνεσις ἐκείνου μηδὲ  
 κατὰ νόησιν, ὥσπερ τὰ ἄλλα νοητά, ἀλλὰ κατὰ παρουσίαν ἐπιστήμης κρείττονα. [S.180|S.182] διὸ «οὐδὲ ῥητόν οὐδὲ  
 γραπτόν», φησιν, :」 (Bd.1. S.180/S.182 : Pag.532 [1-4|13]) 【Accidit autem dubitatio defectusque nobis circa cogno-  
 scendum deum, præcipue quoniam neque per quandam scientiam, neque per intelligentiam ullam cognoscimus  
 illum, sicut alia solemus, quæ intelligibilia nuncupantur, sed per præsentiam quandam scientia meliorem. [...]  
 Quam ob rem summum deum Plato ait neque scribi unquam neque dici posse.】 (『Enneades』 6・第9書・4)。

師Plotinosが「<sup>莊嚴</sup>この上なき[σεμνότατος] <sup>ヌース</sup>叡智[νοῦς] <sup>エベケイナ</sup>の彼方[ἐπέκεινα]」(上記『Enneades』 5・第3書・13)  
 に純粋な無為の<sup>ヘン</sup>一者[ἐν]を想定するのに対し、<sup>ボルビュリオス</sup>弟子Porphyriosは<sup>エベケイナ</sup>彼方[ἐπέκεινα]でも尚、「<sup>ノエーシス</sup>他面 思惟 [νόησις]より一  
<sup>ア・ノエーシス</sup>層強力な<sup>ア・ノエーシス</sup>超[越]思惟[ἀνοησία]で<sup>テオーレタイ</sup>観想される。」と<sup>ヘン</sup>解し、<sup>ノエーシス</sup>かの[ῆ] <sup>ノエーシス</sup>観想 [θεωρία]や <sup>ノエーシス</sup>思惟 [νόησις]の <sup>ノエーシス</sup>思惟 [純粹思惟]の  
 可能性を<sup>エベケイナ</sup>言わば<sup>エベケイナ</sup>彼方[ἐπέκεινα]に<sup>エベケイナ</sup>迄も<sup>エベケイナ</sup>広げている<sup>エベケイナ</sup>様に見受けられる。上述の通りPlotinosは、この<sup>エベケイナ</sup>拡張解釈に同意せ  
 ず、<sup>アリストテレス</sup>【Aristotelesは後世、一方で<sup>ト・プロートン</sup>第一の者を <sup>ト・プロートン</sup>離在 と、<sup>ト・プロートン</sup>かつ<sup>ト・プロートン</sup>叡智界の者と<sup>ト・プロートン</sup>言いながら、<sup>ト・プロートン</sup>他方それが自身を<sup>ト・プロートン</sup>思惟[νοεῖν]  
 すると言<sup>ト・プロートン</sup>うから、<sup>ト・プロートン</sup>逆に[それを]彼は<sup>ト・プロートン</sup>第一の者と<sup>ト・プロートン</sup>為していない。】(『Enneades』 5・第1書・9)と<sup>ト・プロートン</sup>論じ、<sup>ト・プロートン</sup>思惟 [νόησις]  
 や<sup>ト・プロートン</sup>叡智[νοῦς]を<sup>ト・プロートン</sup>第二位の者として<sup>ト・プロートン</sup>いる。他方Porphyriosは<sup>ト・プロートン</sup>Aristotelesの<sup>ト・プロートン</sup>思惟[νοεῖν]ないし <sup>ト・プロートン</sup>思惟 [νόησις]や <sup>ト・プロートン</sup>観想  
 [θεωρία]を、<sup>ト・プロートン</sup>敢て<sup>ト・プロートン</sup>彼方[ἐπέκεινα]の<sup>ト・プロートン</sup>第一の者へ<sup>ト・プロートン</sup>取り込み、この<sup>ト・プロートン</sup>新機軸は、後に一神教徒が<sup>ト・プロートン</sup>上記Thomasの<sup>ト・プロートン</sup>様に、自分  
 達の<sup>ト・プロートン</sup>唯<sup>ト・プロートン</sup>一神を <sup>ト・プロートン</sup>【第一 原因 : prima causa】、<sup>ト・プロートン</sup>【存在[εἶναι](esse)自体[αὐτό](ipsum)】、<sup>ト・プロートン</sup>【生命[ζωή](vita)自体[αὐτή]  
 (ipsa)】、<sup>ト・プロートン</sup>【第一 [πρῶτος](primus)叡智[νοῦς](intellectus)自体[αὐτός](ipse)】と<sup>ト・プロートン</sup>定義する時、また<sup>ト・プロートン</sup>Plethonが<sup>ト・プロートン</sup>【超[越]存在  
 [実体]の神 : ὑπερούσιος θεός】や<sup>ト・プロートン</sup>【超[越]存在[実体]の<sup>ト・プロートン</sup>一者 : ὑπερούσιον ἓν】を<sup>ト・プロートン</sup>【諸 創出者 中の 創出者 [δημιουργός]  
 (『諸差異論』終結部 : Byzantion.43. 342 頁 33 : PG160. 928D) と<sup>ト・プロートン</sup>語る時、大いに<sup>ト・プロートン</sup>歓迎される、と<sup>ト・プロートン</sup>考えられる。

前述の <sup>ト・プロートン</sup>思惟 [νόησις]や <sup>ト・プロートン</sup>観想 [θεωρία]は<sup>ト・プロートン</sup>叡智[νοῦς]が<sup>ト・プロートン</sup>為す <sup>ト・プロートン</sup>働き であるが、更に<sup>ト・プロートン</sup>続く『諸叡智界への諸基本命題[礎・  
 突破口]』第 26 命題において<sup>ト・プロートン</sup>Porphyriosは <sup>ト・プロートン</sup>【存在[ὄν]を<sup>ト・プロートン</sup>超[越][ὑπὲρ]した<sup>ト・プロートン</sup>非存在[μὴ ὄν]】を <sup>ト・プロートン</sup>【存在[ὄν]に<sup>ト・プロートン</sup>繋がる<sup>ト・プロートン</sup>私達が  
 [彼方の<sup>ト・プロートン</sup>第一の者において]前<sup>ト・プロートン</sup>叡智的<sup>ト・プロートン</sup>思惟で<sup>ト・プロートン</sup>攬む】と<sup>ト・プロートン</sup>述べ、<sup>ト・プロートン</sup>存在[ὄν](ens)をも <sup>ト・プロートン</sup>彼方[ἐπέκεινα](supra)へと<sup>ト・プロートン</sup>結び付けて  
 いる<sup>ト・プロートン</sup>風に見受けられる。【<sup>ト・プロートン</sup>非存在[μὴ ὄν]を<sup>ト・プロートン</sup>私達は一方で<sup>ト・プロートン</sup>存在[ὄν]から<sup>ト・プロートン</sup>私達が<sup>ト・プロートン</sup>離在して<sup>ト・プロートン</sup>虚無の<sup>ト・プロートン</sup>方位で<sup>ト・プロートン</sup>発生させ、<sup>ト・プロートン</sup>他方  
 で<sup>ト・プロートン</sup>存在[ὄν]に<sup>ト・プロートン</sup>繋がる<sup>ト・プロートン</sup>私達は<sup>ト・プロートン</sup>非存在を <sup>ト・プロートン</sup>彼方の <sup>ト・プロートン</sup>第一の者において <sup>ト・プロートン</sup>前<sup>ト・プロートン</sup>叡智的<sup>ト・プロートン</sup>思惟で<sup>ト・プロートン</sup>攬む。故に<sup>ト・プロートン</sup>実際もし<sup>ト・プロートン</sup>私達が<sup>ト・プロートン</sup>存在[ὄν]か  
 ら<sup>ト・プロートン</sup>離在して<sup>ト・プロートン</sup>しまうなら、<sup>ト・プロートン</sup>存在[ὄν]を<sup>ト・プロートン</sup>超[越][ὑπὲρ]した<sup>ト・プロートン</sup>非存在[μὴ ὄν]を<sup>ト・プロートン</sup>[彼方の <sup>ト・プロートン</sup>第一の者において]私達が<sup>ト・プロートン</sup>前<sup>ト・プロートン</sup>叡智的<sup>ト・プロートン</sup>思惟  
 で<sup>ト・プロートン</sup>攬む事は<sup>ト・プロートン</sup>無く、寧ろ<sup>ト・プロートン</sup>自己を<sup>ト・プロートン</sup>放棄した<sup>ト・プロートン</sup>者に関し<sup>ト・プロートン</sup>偶々<sup>ト・プロートン</sup>生じる<sup>ト・プロートン</sup>非存在[μὴ ὄν]を<sup>ト・プロートン</sup>虚偽の<sup>ト・プロートン</sup>情念として<sup>ト・プロートン</sup>私達は<sup>ト・プロートン</sup>発生させる。また  
 即ち<sup>ト・プロートン</sup>各々<sup>ト・プロートン</sup>個人が<sup>ト・プロートン</sup>【原因 で<sup>ト・プロートン</sup>自己に<sup>ト・プロートン</sup>責任あり、<sup>ト・プロートン</sup>それ<sup>ト・プロートン</sup>故<sup>ト・プロートン</sup>正に<sup>ト・プロートン</sup>真実、<sup>ト・プロートン</sup>自己を<sup>ト・プロートン</sup>媒介して<sup>ト・プロートン</sup>可能であろう、<sup>ト・プロートン</sup>存在[ὄν]を<sup>ト・プロートン</sup>超[越]  
 [ὑπὲρ]した<sup>ト・プロートン</sup>[彼方の <sup>ト・プロートン</sup>第一の者における]非存在[μὴ ὄν]へと<sup>ト・プロートン</sup>自ら<sup>ト・プロートン</sup>高まる<sup>ト・プロートン</sup>事[ἀναχθῆναι]も、<sup>ト・プロートン</sup>また<sup>ト・プロートン</sup>存在[ὄν]を<sup>ト・プロートン</sup>零落 [κατάπ-  
 τωμα]としての<sup>ト・プロートン</sup>非存在[μὴ ὄν]へと<sup>ト・プロートン</sup>自ら<sup>ト・プロートン</sup>逸脱する<sup>ト・プロートン</sup>事[παραχθῆναι]も。: Μὴ ὄν τὸ μὲν γεννώμεν χωρισθέντες τοῦ ὄντος, τὸ δὲ  
 προεγνωῦμεν ἐχόμενοι τοῦ ὄντος: ὡς εἴ γε χωρισθῆμεν τοῦ ὄντος, οὐ προεγνωῦμεν τὸ ὑπὲρ τὸ ὄν μὴ ὄν, ἀλλὰ γεννώμεν  
 ψευδὲς πάθος τὸ μὴ ὄν, συμβεβηκὸς περὶ τὸν ἐκστάνα ἑαυτοῦ. καὶ γὰρ αἴτιος ἕκαστος, ὥπερ ὄντως καὶ δι' ἑαυτοῦ ἐνήν  
 ἀναχθῆναι ἐπὶ τὸ ὑπὲρ τὸ ὄν μὴ ὄν καὶ παραχθῆναι ἐπὶ τὸ κατάπτωμα τοῦ ὄντος μὴ ὄν.】 (Pag.15 : Pag.XXXV[35]) 【Non  
 ens aut ipsi producimus, separati ab ente: aut præconcepimus animo, conjuncti cum ente. Proinde si separemur  
 ab ente, non præconcepimus animo illud non ens quod est supra ens: sed fingimus non ens, falsam quandam et  
 ementitam passionem, quæ homini digredienti a semetipso contingere solet. Nam ut unusquisque revera et per  
 se reduci poterat ad illud non-ens quod est supra ens: (sic ab ente ac seipso digrediens) transit ad non-ens quod  
 entis defectus et carentia est.】 (Porphyrios 『諸叡智界への諸基本命題[礎・突破口]』第 26 命題)。

【存在[ὄν]を超[εἶναι]した非存在[μὴ ὄν]】を【存在[ὄν]に繋がる私達が[彼方の第一の者において]前叡智の思惟で攬む】と述べるPorphyriosは、存在[ὄν](ens)をも彼方[ἐπέκεινα](supra)へと結び付ける方向で自ら高まる事[ἀναθίνα]を構想している。この存在[ὄν](ens)重視は、羅語圏の一神教徒Thomas達のみならず、基督教希語圏から羅語圏に赴き一神教世界の神観を楯にAristotelesの[唯]一神に関する無知を非難的とするPlethonにとっても一見好都合である。なぜなら[唯]一神が存在[ὄν] (上記『出エジプト記』3・14) で、かつ[μια]存在本質[οὐσία] (上記Augustinus『三位一体論』第5書・第8章) であると説く世界においては、上述の如く存在[εἶναι](esse)と[実体]存在本質[οὐσία](essentia)が叡智[νοῦς](intellectus)や生命[ζωή](vita)と共に 創出者 [δημιουργός]に強く結び付くからである。但し、「Aristotelesの見解に則り」考えるThomasなら問題は無いけれども、他方Aristotelesを論難するのに【諸 創出者 中の 創出者 [δημιουργός]】(『諸差異論』終結部: Byzantion.43. 342頁33: PG160. 928D) を持ち出すPlethonの場合、結局こうした存在[ὄν](ens)重視が「PlatonとAristotelesのconcordia[協和一致]」(上記Pico『人間の尊厳について』) に繋がる結果、彼のAristoteles反駁も功を奏し得無く事を認めない訳に行かないであろう。だが彼には同じPlaton学派中、Porphyrios(233年頃-305年頃)のみならず、Proklos(412年-485年)も存在[ὄν](ens)重視に一役買うので、それなりに心強く感じた事であろう。それは具体的に『神学綱要』命題76に現われ、ここでProklosは創出者[τὸ ποιῶν]における存在[εἶναι] (存在[ὄν]や[実体]存在本質[οὐσία]や 実体 [ὑπόστασις]の同類) に焦点を当てる。【もし即ち如何なる場合も創出者[τὸ ποιῶν]が 不動 であるなら、変[化運動][κίνησις]に拠るので無く、存在[εἶναι][する事]自体において[創出者]はそれ自体から第二者を導出[創出]する。だがもしそうなら一致する、[創出者]それ自体の存在[εἶναι]と[創出者]自体から[導出]の者とは。だがもしそうなら存在する限り[創出者]は[導出][創出]する。所で[創出者]は恒に存在し、故に[創出者]はそれ自体に後続する者を恒に 実体 [ὑπόστασις]化(し、[実体]存在本質[οὐσία]を創出[ποιεῖ]) する。: εἰ γὰρ ἀκίνητόν ἐστι πάντη τὸ ποιῶν, οὐ διὰ κινήσεως, ἀλλ' αὐτῷ τῷ εἶναι παράγει τὸ δεύτερον ἄφ' ἑαυτοῦ· εἰ δὲ τοῦτο, σύνδρομον ἔχει τῷ ἑαυτοῦ εἶναι τὸ ἄπ' αὐτοῦ· εἰ δὲ τοῦτο, ἕως ἄν ἦ, παράγει. αἰεὶ δὲ ἔστιν αἰεὶ ἄρα ὑφίστησι τὸ μετ' αὐτό.】(Proklosの「Στοιχειώσις θεολογική」 edidit E.R. Dodds. Oxford. Clarendon 1933. Editio secunda. 1963. Pag.72/Proclus «Elementatio theologica» translata a G. Moerbecca. Presses Universitaires de Louvain. 1987. Pag.40) 【Si enim immobile est omnino faciens, non per motum, sed ipso esse producit secundum a se ipso; si autem hoc, concurrens habet cum suo esse quod ab ipso; si autem hoc, quamdiu utique fuerit, producit. Semper autem est: semper ergo substituit quod post ipsum.】(Proklos『神学綱要』: Στοιχειώσις θεολογική 命題76)。当Proklosの表現で注目すべきは、「不動 [ἀκίνητόν]の創出者[τὸ ποιῶν]」で、これがAristoteles著『形而上学』第12[Λ]書・第8章[1074A37]に現われる「不動の第一 実体 : ἡ πρώτη οὐσία καὶ ἀκίνητος : prima substantia et immobile」(1073A30 : Vol.2. Pag.606 [Lib.11. Cap. 8])、即ち「第一の 不動の動者 : τὸ πρῶτον κινῶν ἀκίνητον : primum movens immobile」(1074A37 : Vol.2. Pag.608[Lib.11. Cap.8])を想起させ、これがProklosに拠れば創出者として、「存在[εἶναι](esse)[する事]自体において[創出者]はそれ自体から第二者を導出[創出]する。そして「一致する、[創出者]それ自体の存在[εἶναι](esse)と[創出者]自体から[導出]の者とは。」と続き、存在[εἶναι]も彼方[ἐπέκεινα]へ繋がって行く様に見受けられる。

結局Porphyrios同様Proklosの場合も、言葉で【超[εἶναι]: ὑπερ-: super-】が附されても、その【超[εἶναι]存在的: ὑπερούσιος: supersubstantialis】や【超[εἶναι]生命的: ὑπερζωικός: supervitalis】や【超[εἶναι]叡智的: ὑπερνοῦς: superintellectus】の内実が存在[εἶναι](esse)で繋がっている故、PlotinosやIamblichosに認められた厳密な意味での【[実体]存在本質[οὐσία]の彼方[ἐπέκεινα]】や【叡智[νοῦς]の彼方[ἐπέκεινα]】では無いと言え、動もすれば【超[εἶναι]: ὑπερ-: super-】より、寧ろ[実体]存在本質[οὐσία](essentia)や生命[ζωή](vita)や叡智[νοῦς](intellectus)の方に重心が移る事も生じるであろう。【神は全て超[εἶναι]存在的[ὑπερούσιος]で超[εἶναι]生命的[ὑπερζωικός]で超[εἶναι]叡智的[ὑπερνοῦς]である。: Πας θεός ὑπερούσιος ἐστι καὶ ὑπερζωικός καὶ ὑπερνοῦς.】(「Στοιχειώσις θεολογική」 Pag.100/«Elementatio theologica» Pag.57) 【Omnis deus supersubstantialis est et supervitalis et superintellectus.】(Proklos『神学綱要』命題115)。こうしたPlaton学派内における言わばAristoteles化を巧みに利用して一応Plethonは見事に『諸差異論』を展開し、彼に拠ると、【他方Aristotelesは神を 創出者 [δημιουργός]と唯の一度たりとも言っておらず、その代わり現世の天界

[οὐρανός]の始動因 [κίνητικός]と神を説いているだけである (『天界論』283B)。: Αριστοτέλης δὲ δημιουργὸν μὲν οὐδενὸς οὐδαμοῦ αὐτὸν φησιν εἶναι, ἀλλὰ μόνου τοῦ οὐρανοῦ τοῦδε κίνητικόν.] (Byzantion.43. 321 頁 25-27 : 希 889C | 羅 890C) 【Aristoteles autem ipsum nullius omnino rei conditorem facit, sed solius hujus caeli, quod contemplatur, motorem.】(Plethon『諸差異論』) 故に、Aristotelesは「超越存在[実体]の神 : ὑπερούσιος θεός」(Byzantion 43. 337 頁 7 : PG160. 920 段 B / 922 段 A : summus ille Deus qui omni essentia ac natura superior est ac sublimior,)、即ち「超越存在[実体]の神 : ὑπερούσιος θεός」(Byzantion 43. 337 頁 20 : PG160. 920 段 C / 922 段 C : in illo uno, quod et omnem excedit essentiam) に無縁である、とPlethonは結論付ける。

どうも実際【超越】: ὑπερ- : super-】から何時の間にか、[ 実体 ]存在本質[οὐσία]や存在[ὄν]や 実体 [ὑπόστασις]と同次元の創出者 [δημιουργός]の方に重心を移し、PlethonがAristotelesを反駁しているの、他方Thomas Aristotelesに造詣の深い筋から見ると、この駁論は空洞化している、と批判されるに違いない。それは兎も角ProklosとPorphyriosに端を発する[ 実体 ]存在本質[οὐσία](essentia)や存在[ὄν](ens)の重視は亜語圏 (9 世紀~12 世紀) や羅語圏 (12 世紀~13 世紀) の一神教徒達に真摯に受け継がれ伝統と成る。例えば 500 年頃Proklosの影響下Syria[Συρία]の修道士がSyria語で著し、この希訳を基督教会が使徒Paulos[Παῦλος]の弟子と看做されたDionysios [Διονύσιος] (Διονύσιος ὁ Ἀρεοπαγίτης : 『使徒行伝 : Πραξεις Αποστολων』 17・34 : Pag.355 : Dionysius Areopagita) の著作と誤認して以来、13 世紀Thomas達も当書を珍重し、この中に現われる表現、【超越】存在[実体的] [ὑπερούσιος]・超越[神]的[ὑπέρθεος]・超越[善]美的[ὑπεράγαθος]三位[τριας] [一体]よ、[...] 合一性[ἕνωσις]へ、[...] [PG. Tom.3. Col.997B | Col.1000A] [...] 純粋に[καθαρῶς]超出没我[ἔκστασις]の中、神々しい闇の超越存在[実体的] [ὑπερούσιος] 光明 [ἀκτία] へ、: Τριάς ὑπερούσιε καὶ ὑπέρθεε καὶ ὑπεράγαθε, [...] πρὸς τὴν ἔνωσιν, [...] [PG. Tom.3. Col.997B | Col.1000A] [...] καθαρῶς ἐκστασει πρὸς τὸν ὑπερούσιον τοῦ θεοῦ σκοτους ἀκτίνα,】(『神秘神学論 : Περί μυστικῆς θεολογίας』 第 1 章・第 1 節) などに、彼等は存在[ὄν] (『出エジプト記』3・14) のかの[ὄ]神 [θεός]を認め、かつ同時に此処にAristotelesが『形而上学』第 12[Λ]書・第 7 章[1072B28-30]で語る【かの[ὄ]神 [θεός]】をも重ね合せたに違いない。次に亜語Arabia思想圏で 9 世紀、Plotinos著『Enneades』4-6 を礎に翻案した『Aristoteles[ارسطاطاليس]の神学 [اثولوجيا] 書 [كتاب] : كتاب اثولوجيا ارسطاطاليس』 (Fr. Dieterici編・亜独 Die sogenannte Theologie des Aristoteles. Leipzig. Hinrichs 1882 年[亜語原典] ; 1883 年[独訳] : 復刻 1969 年 ; Friedrich Dieterici „Die Philosophie bei den Arabern im X. Jahrhundert n. Chr.“ Bd.1-14. 1958-1986. Hildesheim. Olms 1969. Bd.11[原典] ; Bd.12[独訳] と、Proklos著『神学綱要』の翻案『純粋[المحض]善[美][الخير]に関する[في] Aristoteles [ارسطوطاليس]の解説 [الايضاح] 書 [كتاب] : كتاب الايضاح ارسطوطاليس في الخير المحض : Liber Aristotelis de expositione bonitatis purae』(Die pseudo-aristotelische Schrift Ueber das reine Gute bekannt unter Namen Liber de causis. Freiburg i.B. Herder 1882. S.58-118 [亜語原典] / S.163-191 [北伊 Cremona 出身 Gherardo (Gerardus Cremonensis) 羅訳]) が現れる。各々の 12 世紀の羅訳は『最高の知恵を有した Stagiros [市] の哲学者 Aristoteles の神学 : sapientissimi philosophi Aristotelis Stagiritae theologia』と、上記 Thomas 著『諸原因論へ[の註解]』で話題の『諸原因[causal]論書 : Liber de Causis』である。どちらも話題の「超越存在[実体]の神 : ὑπερούσιος θεός」を鑑みると、前者では【一で[الواحد]真[حق]純粋[المحض]存在[الائتية] : الايتية المحضة الواحد الحق : das reine Sein, das Eine und Wahre : esse purum et unum uerum】(第 4 節 : 65 頁 8 : 166 頁 24) や【創出的[المبتدعة]第一[الاولى]存在[الهوية] : الهوية الاولى المبتدعة : ens primum creans】(第 15 節 : 89 頁 9 : 178 頁 17) が、後者では【真[حق]第一[الاولى]存在[الائتية] : الايتية الاولى الحق : die wahre Urwesenheit】と【第一[الاول]創出者[البارى] : البارى الاول : der Urschöpfer】(12 頁 13/11/12 : S.13) が【真[حق]第一[الاولى]存在[الائتية] [...] [8|9] [...] 創出者[البارى] 即ち [الذى]是[هو]純粋[محض]善[美][الخير] : محض [10|9] خير هو الذى البارى [...] [9|8] [...] الايتية الاولى الحق : die wahre Urwesenheit [...] der Schöpfer, das reine Gute】(13 頁 8-10 : S.14) として、存在[εἶναι] (esse)や[ 実体 ]存在本質[οὐσία](essentia)や存在[ὄν](ens)を浮き彫りにしている。

Forschungsberichte der Universität Kōchi (=Kōtzsch). Vol.62. Geisteswissenschaften. Japan 2013 ;

Bulletin annuel de l'Université de Kōchi (=Kōtchi). Tome LXII. Sciences humaines. Japon 2013 :

Manuscriptum receptum: die 4 Septembris anno 2013

Editum pronuntiatum: die 31 Decembris anno 2013

平成25年 (2013) 9月4日受理

平成25年 (2013) 12月31日発行